

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 255

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preis: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 255 - 3433

Bern, Mittwoch, 31. Oktober 1979  
 Berne, mercredi, 31 octobre 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 255 - 31.10.1979

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantonc - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 300502-300514.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerc extérieur de la Suisse durant les trois premiers trimestres de 1979.

Ernennung von Botschaftern - Nomination d'Ambassadeurs.

Ernennung eines Postchefs in Catania - Nomination d'un nouveau Chef de poste à Catane.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

##### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

##### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern

(3994)

Gemeinschuldner: Gebrüder Burri, Kollektivgesellschaft, Bedachungen, Heidensteinweg 2, in Biel.

Datum der Eröffnung: 2. Oktober 1979 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 20. November 1979.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 20. November 1979 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsforten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 20. November 1979, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von dem Gemeinschuldner unter der Nummer 248 793 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 31. Oktober 1979

Konkursamt Biel:  
 R. Bregnard

Kt. Basel-Stadt

(4008)

Gemeinschuldnerin: «Charmaine» Studio Basel A.G., Betrieb eines Studios für Körperkultur, Handel mit kosmetischen Produkten, Aeschenvorstadt 48, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1979, Insolvenzerklärung, Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. November 1979, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 30. November 1979.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 20. November 1979, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 31. Oktober 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(4006)

Gemeinschuldnerin: Tureg Einkaufsgenossenschaft für Fach-Detailhandel und Dienstleistungsbetriebe, Rosenbergstrasse 10, 9000 St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1979.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 20. November 1979 (Wert 7. August 1979).

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die Aktiven bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 30. November 1979 schriftlich beim Konkursamt dagegen opponiert.

9004 St. Gallen, den 26. Oktober 1979

Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen

(4007)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: KHZ Handels AG, Kirchweg 20, 9434 Au SG.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1979.

Art des Verfahrens, Eingabefrist oder evtl. Konkurseinstellung werden später bekanntgemacht.

9435 Hээрbrugg, den 25. Oktober 1979

Konkursamt Unterthal



- Kt. Aargau** (3995) **Vorläufige Konkursanzeige**  
Am 26. September 1979 ist der Konkurs eröffnet worden über **Krieger-Geiger Ruth**, Import/Export, Schützenhausstrasse 601, 5314 Kleindöttingen.  
Die Anzeige betreffend Durchführung des Konkurses (und Art des Verfahrens) erfolgt später.  
5200 Brugg, den 23. Oktober 1979  
Konkursamt Zurzach  
Postfach, 5200 Brugg
- Kt. Aargau** (3996) **Gemeinschuldner: Zaugg Beat**, geb. 1950, von Wyssachen BE, Autoverkäufer, in Muri, Tittlisstrasse 6.  
Gesamteigentümer infolge einfacher Gesellschaft von GB Muri Nr. 2518, Stockwerkeigentum mit Sonderrecht am Terrassen-Einfamilienhaus mit Garageboxe Nr. C 3.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1979 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 23. November 1979 (Wert 1. Oktober 1979).  
5200 Brugg, den 25. Oktober 1979  
Konkursamt Muri in Brugg
- Ct. Ticino** (3992) **Continuazione procedura di fallimento** (art. 232 LFEF)  
Fallita: **Polyantha S.A.**, Losone.  
Data del decreto: 5 settembre 1979.  
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 30 novembre 1979.  
Prima adunanza dei creditori: 9 novembre 1979, alle ore 10.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno (aula n. 161 - palazzo Pretorio).  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Brissago al particellare n. 1509, ubicato a Roncasciolo e intavolato a registro fondiario definitivo come proprietà per piani ai fogli PPP 2573, 2588, 2589, 2590, 2591, costituiti da n. 2 appartamenti e n. 3 autorimesse e ai fogli PPP 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2610, 2611, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 3705, 3706, 3707, costituiti da n. 4 appartamenti e n. 13 autorimesse non costruiti.  
La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo delle spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione di fallimento, apparso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 240 del 13 ottobre 1979 e sul Foglio ufficiale cantonale n. 82 del 12 ottobre 1979.  
6600 Locarno, il 25 ottobre 1979  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.
- Ct. Ticino** (3993) **Fallita: Lieto Colle S.A.**, Lugano.  
Data del decreto: 3 aprile 1979.  
Termine per le insinuazioni: 30 novembre 1979.  
Termine per la notifica delle servitù: 20 novembre 1979.  
Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Massagno.  
Ubicazione: Ptaccio  
Fogli PPP 3624, 3637, 3667 comproprietà del fondo foglio 299 RFD.  
Prima adunanza dei creditori: 9 novembre 1979, alle ore 11, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, 1° circondario, via Bossi 2a.  
6900 Lugano, il 25 ottobre 1979  
Ufficio esecuzione e fallimenti, 1° circondario  
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.
- Ct. du Valais** (3991) **Faillite: Autocase, François Reynard**, route des Casernes, 1950 Sion.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1979.  
Première assemblée des créanciers: le mercredi 7 novembre 1979, à 14 h., en la salle du Café Industriel, à Sion.  
Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
1950 Sion, le 25 octobre 1979  
Office des faillites de Sion:  
R. Girard, préposé
- Ct. de Genève** (4023) **Faillite: Flury Yolande née Berny**, 12 mai 1949 ZH, secrétaire, domiciliée 44, chemin des Scmailles au Grand-Lancy GE, exploitant un commerce d'appareils de télévision, de radio, de chaîne Hi-Fi et de matériel électronique avec atelier de réparations à l'enseigne «Télévision Technique», sis 42, chemin des Scmailles, au Grand-Lancy GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juin 1979.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 octobre 1979.  
Délai pour les productions: 20 novembre 1979.  
1211 Genève, le 31 octobre 1979  
Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (4021) **Faillite: Société de Produits Naturels-Natura S.A.**, production, achat, transformation, vente, représentation et commerce de tous produits naturels, notamment produits apicoles, plantes, essences, herbes, racines et algues, ainsi que toutes compositions à base de produits naturels; réalisation et commerce de tous appareils et installations de matériel en vue de favoriser la diffusion de produits naturels ayant son siège 34 bis, route des Acacias, à Carouge GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 septembre 1979.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 octobre 1979.  
Délai pour les productions: 20 novembre 1979.  
1211 Genève, le 31 octobre 1979  
Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (4022) **Faillite: Airmetal S.A.**, fabrication, pose et vente de gaines de ventilation, ainsi que tous travaux de serrurerie, sis 69bis, avenue des Grottes, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1979.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 octobre 1979.  
Délai pour les productions: 20 novembre 1979.  
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 381.055 sont révoquées par cette publication.  
1211 Genève, le 31 octobre 1979  
Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (4027) **Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.**  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillite: Succession réputée de **Freiburghaus Claude Armand**, 27 février 1949 GE et BE, qv. entrepreneur, domicilié 7, chemin des Sureaux, à Chêne-Bougeries GE, associé dans la société en nom collectif Boschung & Cie, entreprise générale de construction; aménagement de piscines et jardins, sis 4, chemin Jules Cougnard, à Chêne-Bougeries GE. Décédé le 1<sup>er</sup> novembre 1978.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 septembre 1979.  
Date de suspension de la liquidation: 29 octobre 1979.  
Délai pour l'avance des frais: 12 novembre 1979.  
Montant de l'avance: fr. 1000.-  
1211 Genève, le 31 octobre 1979  
Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)  
**Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Kt. Basel-Landschaft** (4009) **Über die Santex Holding AG**, Gartenstrasse 12, Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim, vom 17. September 1979, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 12. Oktober 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- (Nachforderungen vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, den 31. Oktober 1979  
Konkursamt Binningen
- Kt. Zürich** (3998) **Abänderung des Kollokationsplanes**  
Im Konkurse über **Mandelz Kurt**, geb. 1944, von Zürich, Herdernstrasse 84, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Agence Mode Junne, Kurt Mandelz, Rüdenschplatz 8, 8001 Zürich», liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der anhänglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Oktober 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8002 Zürich, den 26. Oktober 1979  
Konkursamt Enge-Zürich:  
P. Voser, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (4013) **Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurse über **Herzog Hans**, geb. 1948, von Thal SG, Speditionschef, Riedhofstrasse 71, 8049 Zürich, nun Seestrasse 123, 8705 Herrliberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Högge-Zürich, Limmattalstrasse 140, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Oktober 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücker,  
b) beim Konkursamt:  
Begehren um Abretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8049 Zürich, den 26. Oktober 1979  
Konkursamt Högge-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

<p><b>Kt. Zürich</b> (4011)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Im Konkurs über die Firma SAEM AG, Automobile, Binzmühlestrasse 112, 8050 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich 11, zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Oktober 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt einzureichen:</p> <p>Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.</p> <p>Widerruf der Grossistenerklärungen</p> <p>Die von der Firma SAEM AG unter der Nummer 929604 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4 WUB).</p> <p>8050 Zürich, den 26. Oktober 1979 Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4020)</p> <p><b>Modifications d'état de collocation et des revendications</b></p> <p>Sont déposés à nouveau dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'état de collocation.</li> <li>2. l'état des revendications.</li> </ol> <p>Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).</li> <li>2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.</li> </ol> <p>Failli: <b>Leemann Georges succ. de Leemann-Monnier</b>, 4 juillet 1928 ZH et GE, expert-comptable, exploitant gérance de fortune et bureau fiduciaire sis 3, avenue de Miremont, à Genève, domicilié 17, avenue de Ste-Clotilde, à Genève. Décédé le 26 février 1976 (Réf. n° 1 et 2).</p> <p>1211 Genève, le 31 octobre 1979 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (4024)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Dietrich Peter</b>, 1950, von Zürich, Schneider, in 5023 Biberstein, nun c/o Joliat, Apollostrasse 9, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Aarau vom 24. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>5000 Aarau, den 29. Oktober 1979 Konkursamt Aarau</p>
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4012)</p> <p><b>Nachtrag zum Kollokationsplan</b></p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Rovag Basel, Aktiengesellschaft</b>, Im Langen Loh 295, Basel.</p> <p>Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.</p> <p>4001 Basel, den 31. Oktober 1979 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268).</p> <p><b>Clôture de la faillite</b> (LP 268)</p> <p><b>Chiusura del fallimento</b> (LEF 268)</p>	<p><b>Ct. Ticino</b> (4014)</p> <p>La procedura di fallimento <b>Scocco Bruno</b>, via Ceresio 43, Pregassona, è dichiarata chiusa con decreto di data 25 ottobre della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.</p> <p>6900 Lugano, il 26 ottobre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>
<p><b>Kt. Appenzell A.Rh.</b> (4000)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Gemeinschuldner: <b>Thomann Peter</b>, Restaurant Löwen, 9432 Platz-Walzenhausen.</p> <p>Auflage- und Einsprachefrist: 31. Oktober bis 10. November 1979.</p> <p>Auflageort: Gemeindekanzlei Walzenhausen.</p> <p>9427 Wolfhalden, den 23. Oktober 1979 Konkursamt Vorderland, Stellvertretung</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4016)</p> <p>Das Konkursverfahren über die <b>Neue Eckert AG</b>, Kernstrasse 57, 8004 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zürich vom 25. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8004 Zürich, den 24. Oktober 1979 Konkursamt Aussersihl-Zürich</p>	<p><b>Nachlassverträge - Concordats - Concordati</b></p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (3999)</p> <p>Failli: <b>Jaques Maurice</b>, électricité, Grand-Rue 69, Gland, Sous-les-Vignes B. Gland.</p> <p>Date du dépôt: 31 octobre 1979.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 10 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).</p> <p>La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).</p> <p>Les déclarations de gossistes n° 804 840 émises par le failli sont toutes révoquées par la présente publication.</p> <p>1260 Nyon, le 31 octobre 1979 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4002)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Andrimex AG</b>, General-Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 19. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8706 Meilen, den 24. Oktober 1979 Konkursamt Meilen: M. Moser, Notar</p>	<p><b>Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe</b> (SchKG 295, 296, 300)</p> <p>Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.</p> <p>Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.</p>
<p><b>Ct. de Genève</b> (4019)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'état de collocation.</li> <li>2. l'état des revendications.</li> <li>3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. intenter action contre l'état de collocation.</li> <li>2. demander la cession des droits pour contester une revendication.</li> <li>3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Faillis:</p> <p><b>Chassot Gabriel</b>, 23 février 1946 GE, entrepreneur, domicilié 2, rue des Caroubiers, à Carouge GE, associé dans la société en nom collectif «Les Fils de Louis Chassot» exploitant une entreprise de parqueterie et revêtement de sol sis 9, rue Cavour, à Genève (Réf. n° 1).</p> <p><b>Chassot Jean-Marie</b>, 26 août 1939 GE, entrepreneur, domicilié 52, avenue d'Aire, à Genève, associé dans la société en nom collectif «Les Fils de Louis Chassot», exploitant une entreprise de parqueterie et revêtement de sol sis 9, rue Cavour, à Genève (Réf. n° 1).</p> <p>Succession répudiée de <b>Dueroy Freddy Marcel</b>, 5 mars 1933 VS, qv., restaurateur, domicilié 55, route des Fayards, à Collex-Bossy GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Sans Etoile» sis à Crest d'El, à Collex-Bossy GE. Décédé le 18 mai 1979. (Réf. n° 1 et 2).</p> <p>1211 Genève, le 31 octobre 1979 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Kt. Schwyz</b> (4026)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Bühlmann-Barmettler André</b>, geb. 17. Dezember 1948, von Nottwil LU, wohnhaft gewesen in 8863 Buttikon, Restaurant Rose, jetzt wohnhaft in 7320 Sargans, Gonzenstrasse 2, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 24. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8853 Lachen, den 29. Oktober 1979 Konkursamt March</p>	<p><b>Kt. Appenzell A.Rh.</b> (4017)</p> <p>Schuldner: <b>Frehner Ernst</b>, Sportgeschäft, Gossauerstrasse 29, 9100 Herisau.</p> <p>Datum der Gläubigerversammlung: Freitag, 9. November 1979, 15 Uhr.</p> <p>Ort der Versammlung: Restaurant Casino, Poststrasse 9, 9100 Herisau.</p> <p>Die Aktien liegen 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter, Hannes Zellweger, Saumhalde 5, 9100 Herisau, zur Einsicht auf.</p> <p>9100 Herisau, den 29. Oktober 1979 Der Sachwalter</p>
<p><b>Ct. de Fribourg</b> (4025)</p> <p>Failli: <b>P. Hasler Automobiles S.A.</b>, commerce de tous véhicules automobiles, à Granges-Paccot.</p> <p>Date de la clôture: 15 octobre 1979.</p> <p>1700 Fribourg, le 29 octobre 1979 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4015)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Strasser &amp; Metzger A.G.</b>, Güterstrasse 165, Basel.</p> <p>Datum der Schlusserklärung: 24. Oktober 1979.</p> <p>4001 Basel, den 31. Oktober 1979 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Bestätigung des Nachlassvertrages</b> (SchKG 306, 308, 317)</p> <p><b>Kt. Bern</b> (4003)</p> <p>Schuldnerin: Firma <b>Bigla AG</b>, Stahlmöbelfabrik, 3507 Biglen.</p> <p>Datum des Entscheides: 3. Oktober 1979. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.</p> <p>3082 Schloszwil, den 22. Oktober 1979 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger</p>

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

### Kt. Graubünden (4018)

In der Nachlassliquidation mit Vermögensabtretung über Kuhn Rico, Hoch- und Tiefbau, Klosters, liegt die provisorische Verteilungsliste für die 2. und 3. Dividendenzahlung den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf. Die 2. Dividendenzahlung ist bereits ausgeführt.

Beschwerden sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung an die Aufsichtsbehörde zu richten.

7000 Chur, den 26. Oktober 1979

Der Liquidator:  
Florian Juon  
i. Fa. Alfina Treuhand AG  
Gartenstrasse 3, Chur

## Verschiedenes - Divers - Varia

### Ct. de Vaud (4005)

#### Matériel pour entrepreneurs - véhicules

Jeu 8 novembre 1979, dès 9 h. et dès 14 h., il sera vendu aux enchères publiques, au comptant et sans garantie, au dépôt de l'entreprise **Chapuisat Pierre**, à La Claise-aux-Moines, zone industrielle.

un portique Merk 5 t avec moteur; portique 6x5; mécanisme de pont de lancement pour construction de ponts; pompes Sulzer et Moineau; installation électrique comprenant tableaux de chantier, compteurs, câbles TDC-GDV; concasseur US 43; perceuses Audax, Métabo, US 43; meuleuses; postes à souder; palans; scie à ruban Olma; scie circ. Brundler BSK; compresseurs, théodolite Wild; perforatrices; perrivateurs; grappin Rudel 2501; génératrices Perles et Lajer; chariots de coffrage pour construction de ponts à encorbellement;

2 Landrover, 1960 et 1972; grue routière Ausin Western 410, Senior jaune, 1971; fourgonnettes Opel Blitz 1968 et Peugeot J7 1969; camion Mercedes Benz, type 1920, pont basculant, charge utile 7750 kg, 1965; dumper Neuweiler D 27, 1972; pelle de chargement à chenilles JCB 7, moteur Perkins, 1965; remorque Germano 900 kg, 1962; et nombre matériel trop long à énumérer.

Biens visibles 1 heure avant la vente.

1001 Lausanne, le 31 octobre 1979

Office des faillites de Lausanne

### Ct. de Vaud (4004)

#### Centrale à béton - Baraques de chantier

Vendredi 9 novembre 1979, à 14 h., au Chantier du pont sur la Veveyse de Fégère, St-Légier, il sera vendu aux enchères publiques, au comptant et sans garantie:

une centrale à béton Lebherr MT I A 215 MT 5570, débit horaire: 31 m<sup>3</sup>, stockage agrégats 4 composantes: 135 m<sup>3</sup>, stockage ciment en 2 silos: 80 t, bétonnière horizontale ZR 750/1000 l, trémie réceptrice long. 6 m, 13 m<sup>3</sup>, bande alimentaire à godets: 40 m<sup>3</sup>/h, sortie suppl., pré-silo pour alimentation bennes, cabine vîrée, poste de commande automatique,

diverses baraques de chantier, dimensions:

3 x 3 m  
12 x 6 m  
10 x 7 m  
13,4 x 4 m

214 x 7 m avec équipement de cuisine et réfectoire.

Biens provenant de la faillite de **Chapuisat Pierre**, Lausanne.

1001 Lausanne, le 31 octobre 1979

Office des faillites de Lausanne

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Zürich - Zurich - Zurigo

#### Berichtigungen

**Chemieadron SA**, in Zürich, chemische Produkte (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1760). Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig: Manessestrasse 10, Zürich 4 (c/o Dr. Dani Rothschild), nicht Zürich 3, wie bisher eingetragen.

**Röllin AG, Hirzel**, in Hirzel, Transportleistungen mit Lastwagen, usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3333). Der Prokurist Karl Röllin wohnt nicht in Feusisberg, sondern in Hirzel.

#### 9. Oktober 1979

**Foto Grämiger**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2442). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### 22. Oktober 1979

**Real-Fot AG**, in Zürich 2, Handel mit Werbematerial usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1977, S. 1425). Statuten am 14. 9. 1979 geändert. Neue Firma: **Real-Fot-Grämiger AG (Real-Fot-Grämiger SA) (Real-Fot-Grämiger Ltd)**. Neues Domizil: Albisstrasse 161, Zürich 2.

#### 22. Oktober 1979

**Brink's International AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 748). Die Generalversammlung vom 20. 9. 1979 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 20. 5. 1970 datieren und am 13. 10. 1976 letztmals geändert wurden, erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Limmatquai 3, Zürich 1, c/o Dr. R. Wengle. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Transportes wertvoller Güter. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Christoph Moser und Dr. Richard Weber sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: John L. Patoux, britischer und französischer Staatsangehöriger, in London (GB), Vizepräsident; Dr. Richard Wengle, von Kreuzlingen, in Richterswil; Hans J. Bühler, von Bibern SH und Zumikon, in Zumikon, und Peter Schneider, von Basel, in Dübendorf. Präsident des VR ist weiterhin Franklin Everett Wells, Bürger der USA, in Basel; alle Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift.

**Seplan AG**, in Zürich 1, Dienstleistungen und Beratungen aller Art, insbesondere auf finanziellem Gebiet usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Die Generalversammlung vom 17. 10. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500.

#### 22. Oktober 1979

**Blumex Holding AG**, in Zürich 9, Flurstasse 93, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 10. 1979. Zweck: Erwerb von Beteiligungen an Gesellschaften aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Willy Sturzenegger, von Schwellbrunn, in Oberengstringen.

#### 22. Oktober 1979

**Agamay AG**, bisher in Hochfelden, Import und Export von Chemikalien usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2733). Statuten am 8. 10. 1979 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Müllierstrasse 106, in Zürich 4.

#### 22. Oktober 1979

**Göhner AG**, in Zürich 7, Immobilien (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). Die Unterschrift von Dr. Max Brauchli ist erloschen.

#### 22. Oktober 1979

**Buwag**, in Zürich 7, Aktiengesellschaft, Immobilien (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3626)

**Gryfag Immobilien AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2817)

**Werdmühle Immobilien AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 981)

Dr. Max Brauchli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Schwaller, von Zürich, in Zumikon.

#### 22. Oktober 1979

**Vox-Werbung AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2389). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Montreux (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3293) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

#### 22. Oktober 1979

**Letraset (Switzerland) AG**, in Opfikon, An- und Verkauf von Hilfsmitteln zur Erstellung und Beschriftung von technischen Zeichnungen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1977, S. 3569). Dr. Jürg Plattner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Alex Schmidlin, von Schlierbach, in Eggersriet.

#### 22. Oktober 1979

**Artao AG**, in Zürich 1, Handel mit Kunstwerken (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979, S. 2413). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Peter L. Burckhardt, von Basel, in Muri bei Bern, Präsident, und Harue Yamasaki, japanische Staatsangehörige, in Tokio (Japan).

#### 22. Oktober 1979

**AG für Verlags-Unternehmungen**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3737)

**Regina Verlag AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 90)

Ludwig Ott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Heinrich Coninx, von Zürich, in Aarau; Martin Eich, von Oftringen, in Zollikon, und Dr. Rudolf Kaiser, von Horgen, in Oberrieden.

#### 22. Oktober 1979

**Zurfin SA, Compagnie Commerciale et Financière**, in Zürich 2, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1650). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Giuliano Pelli, von und in Zürich.

#### 22. Oktober 1979

**Hasler Handels AG**, in Winterthur 1, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1977, S. 3181). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansjörg Spiess, von Appenzell, in Henggart.

#### 22. Oktober 1979

**Matuschka & Partner AG**, in Zürich 2, Vermögensberatung (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2046). Die Unterschrift von César Schürch ist erloschen.

#### 22. Oktober 1979

**Le Blanc et de Nicolay Zürich AG**, in Zürich 8, Versicherungen (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1803). Die Prokura von Larbi Meddeb ist erloschen.

#### 22. Oktober 1979

**AG für Installationen Heizung Sanitär Lüftung**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2378). Willy Grab ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Albert Siegrist; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### 22. Oktober 1979

**Mayer Elektro Anlagen AG**, Zweigniederlassung in Wetlikon (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1392), mit Hauptsitz in Volketswil. Neue Adresse: Hinwilerstrasse 15.

#### 22. Oktober 1979

**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3050). Neue Adresse: Brunnenstrasse 5.

#### 22. Oktober 1979

**Brosi + Co AG**, in Zürich 9, Baugeschäft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 849). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Balmer, von Cham, in Oberweningen, und Liselotte Boll, von und in Zürich.

#### 22. Oktober 1979

**Bank Leu AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2030). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Karl-Heinz Jäger, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg.

#### 22. Oktober 1979

**Heinz Biber**, in Hinwil, Zürichstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Biber, von Horgen, in Hinwil. Uhren- und Bijouteriegeschäft.

#### 22. Oktober 1979

**Hans Blaser**, in Elgg, Rosenbergstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Blaser, von Langnau im Emmental, in Elgg. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Blaser, von Langnau im Emmental, in Elgg. Projektierung und Erstellung von elektrischen Anlagen sowie Verkauf von Elektroapparaten.

#### 22. Oktober 1979

**Alba-Werkzeugfabrik AG, vormals Lennartz & Co**, in Bülach (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2854). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilfried Hitz, von Hütten, in Pfäffikon.

#### 22. Oktober 1979

**Fisher Controls AG**, in Zürich 8, Produkte der Mess- und Regeltechnik (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1961). Kenneth Hale ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Francis Alsop, britischer Staatsangehöriger, in Osmington, Dorset (GB).

#### 22. Oktober 1979

**Burroughs (Schweiz) AG**, in Zürich 3, Datenverarbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2314). Die Unterschrift von Robert von Ah sowie die Prokura von Reto Jost sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Rupp, von Reutigen, in Utendorf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Reto Bönli, von Schänis, in Hombrechtikon.

#### 22. Oktober 1979

**Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Zürich 9**, Datenverarbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2314), mit Hauptsitz in Zürich 3. Die Unterschrift von Robert von Ah ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Rupp, von Reutigen, in Utendorf, Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reto Bönli, von Schänis, in Hombrechtikon.

#### 22. Oktober 1979

**Burroughs (Schweiz) AG Filiale Zürich-Altstetten**, in Zürich 9, Datenverarbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2314), mit Hauptsitz in Zürich 3. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Rupp, von Reutigen, in Utendorf, Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reto Bönli, von Schänis, in Hombrechtikon.

#### 22. Oktober 1979

**«AKA» Export/Import, Kiedrzycki & Schaufelberger**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art, insbesondere Textilien und Garne (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1950, S. 2462). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Anton Alexander Kiedrzycki aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 9. 8. 1979.)

#### 22. Oktober 1979

**Walo Bertschinger AG**, in Zürich 5, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 13). Die Unterschrift von Paul Steiner und die Prokura von Hans Greber sind erloschen. Dr. Walter H. Meier, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Kurt Kohler, von Zürich, in Dübendorf, und Philippe Pot, von Vouvy, in Savigny. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Georg Egli, von Zürich, in Unterengstringen.

#### 22. Oktober 1979

**Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Winterthur**, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 13), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Paul Steiner ist erloschen. Dr. Walter H. Meier, Delegierter des Verwaltungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kohler, von Zürich, in Dübendorf, und Philippe Pot, von Vouvy, in Savigny.

#### 22. Oktober 1979

**Walo Bertschinger Central AG**, in Zürich 5, Verwaltung von Unternehmungen der Baubranche (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 13). Dr. Walter H. Meier, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Brunner, von Kaltbrunn, in Solothurn; Kurt Kohler, von Zürich, in Dübendorf; Peter Kündig, von Winterthur, in Regensdorf, und Philippe Pot, von Vouvy, in Savigny. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Häsig, von Schänis, in Brütten.



22. Oktober 1979

**Boothe Computer AG**, in Zürich 2. Vermieten von Computern usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2170). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 24. 7. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

22. Oktober 1979

**Tobler & Schellenbaum AG**, in Zürich 6. Werbeagentur usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3238). Die Generalversammlung vom 11. 4. 1979 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Tobler & Tobler AG**. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden: Jakob Tobler, von Wolfhalden, in Zürich.

22. Oktober 1979

**Raiffeisenkasse Lufingen**, in Lufingen. Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2318). Jakob Schellenberg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Altorfer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Eduard Bohli, von Uster, in Lufingen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1979

**Solyvent-Ventec GmbH**, in Illnau-Effretikon. Erzeugnisse zur Lufttechnischen und thermischen Anwendung (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2782). Neue Adresse: Bahnhofplatz 28, Effretikon.

22. Oktober 1979

**N Design AG**, in Zürich 11, Thurgauerstrasse 72. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 9. 1979. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros und eines grafischen Ateliers; auch Bau, Gestaltung und Vermietung von Messeständen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: schriftlich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Präsident oder einziges Mitglied des VR führt Einzelunterschrift. Mitglieder des VR: Hans Rudolf Nater, von Zürich, in Dietlikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Johann Künstler, österreichischer Staatsangehöriger, in Uitikon am Albis, und Mena Nater, von Zürich, in Dietlikon, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1979

**Anstalt Kappel am Albis**, in Kappel am Albis, Verein (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1975, S. 1152). Durch Urabstimmung haben sich die Mitglieder dieses Vereins neue Statuten gegeben. Der Verein hat nun den Zweck, hilfebedürftige Personen beiderlei Geschlechts zu versorgen (Pflegeabteilung), Kranke und Genesende ärztlich zu behandeln (Krankenanstalt) sowie geeignete Räumlichkeiten für gesamt-kirchliche Aufgaben gemäss vertraglicher Vereinbarung bereitzustellen (Verwaltungsabteilung).

22. Oktober 1979

**Plantana Industrial Farming AG**, in Zürich 2, industrielle Landwirtschaftsbetriebe usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1273). Diese Firma wird im Sinne von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 5. 10. 1979).

22. Oktober 1979

«Hausfrauentend» **Hermann Hürlimann**, bisher in Zürich, Dienstleistungen im Haushalt (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 958). Neuer Sitz: Oberglatt. Adresse: Chlirietstrasse 8.

22. Oktober 1979

**Aumann & Co AG**, in Zürich 5, Betrieb eines Handelsgeschäftes (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3269). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Schmid, von Richterswil, in Greifensee.

22. Oktober 1979

**Wiwi Aquaria AG**, in Winterthur 1, Albrechtstrasse 2. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1979. Zweck: Import, Export und Verkauf von Süs- und Seewasserrischen, niederen Meerestieren, Wasserpflanzen aus eigener Kultur, Aquarien und aquaristischem Zubehör; Abhalten von fachlichen Vorträgen und Seminaren; Produktion von hydrobiologisch-aquaristischem Zubehör. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ruth Wicher, von Betschwanden, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979

**Rolf Frei, Keramische Plattenbeläge**, in Lufingen. Vogelhaldenstrasse 56, Augwil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Frei, von Kloten, in Lufingen. Ausführung von keramischen Plattenbelägen.

23. Oktober 1979

**Tino's music corner**, A. Züger, in Rütli, Rapperswilerstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: August Züger, von Altendorf, in Rütli ZH. Lucia Züger, von Altendorf, in Rütli ZH, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Musikinstrumenten und Musikschule.

23. Oktober 1979

**HMO, P. Hegestweiller, Motorfahrzeuge**, in Ottenbach, Afolterstrasse 160, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Hegestweiller, von und in Ottenbach. Rudolf Mundhenke, von und in Uitikon, ist Einzelprokura erteilt. Herstellung und Reparatur von sowie Handel mit Motorfahrzeugen.

23. Oktober 1979

**Esoterisches Kollegium, E. & P. Grünert**, in Zürich 7, Klobachstrasse 123, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1979. Lehrtätigkeit und individuelle Beratung auf dem Gebiet der Esoterik sowie Handel mit einschlägiger und anderer Fachliteratur. Gesellschafterinnen: Eva Grünert, von Zürich, in Zürich 7, und Petra Grünert, von Zürich, in Zürich 11. Die Gesellschafterinnen führen ihre Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1979

**TTA AG in Liquidation**, in Zürich, Immobilien usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2153). Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich vom 1. 10. 1979 ist Dr. Kurt Sintzel, von Zollikon und Schönenbuch, in Zollikon, zum Bestand dieser aufgelösten Gesellschaft ernannt worden. Adresse der Gesellschaft: Löwenstrasse 54, Zürich 1, c/o Dr. Kurt Sintzel.

23. Oktober 1979

**Kalad AG**, in Zürich 8, Cafés, Restaurants und Läden (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1976, S. 3029). Dr. Walter Eigenmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Andreas Hofer, von Rothrist, in Küsnacht. Neue Geschäftsadresse: Oetlibergstrasse 16, Zürich 7.

23. Oktober 1979

**H. B. Maynard AG**, in Zürich 7, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3086). Laurens van den Muyzenberg, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Robert A. Jeker und Prof. Pieter Alphons Blaise sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

23. Oktober 1979

**MAT Securitas Express AG**, Zweigniederlassung bisher in Zürich 4, Transport von Bargeld usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1218). mit Hauptsitz in Basel. Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Kloten. Adresse: Steinackerstrasse 49.

**Bern - Berne - Berna***Büro Belp (Bezirk Seftigen)*

22. Oktober 1979

**R. Stucki, Int. Transporte**, in Belp. Durchführung von internationalen Sachtransporten (SHAB Nr. 117 vom 1. 8. 1977, S. 2514). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Büro Bern*

22. Oktober 1979

**Zoohaus Helfer Bern**, in Bern (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 311). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktien und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Zoohaus Helfer Bern Nachf. H. J. Lüthi», in Bern, übernommen.

22. Oktober 1979

**Zoohaus Helfer Bern Nachf. H. J. Lüthi**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hansjörg R. Lüthi, von Lauperswil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktien und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Zoohaus Helfer Bern», in Bern. Import und Handel mit exotischen Tieren aller Art, Tierkäfigen, Hundertikeln, Futtermitteln und Büchern. Kornhausplatz 11.

22. Oktober 1979

**W. Feller**, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Feller, von Thun, in Bern. Betrieb des Restaurants «Schwert». Rathausgasse 66.

22. Oktober 1979

**Ernst Grundbacher AG**, in Köniz. Import und Export von sowie Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1976, S. 868). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Grundbacher, Präsident und Delegierter (bisher einziges Mitglied); Dr. Ernst Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Neudorf, Vizepräsident (neu); Hans Lüscher, dessen Prokura erloschen ist (neu); Sandro Molteni, nun in Wynigen, dessen Prokura erloschen ist (neu); und Werner Rutishauser, von Bottighofen, in Köniz. Ernst Grundbacher führt weiterhin Einzelunterschrift. Hans Lüscher, Sandro Molteni und Werner Rutishauser führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Grossenbacher führt die Unterschrift nicht.

22. Oktober 1979

**Frilapack AG**, in Köniz, Betrieb von Tiefkühl- und Trockenkäfigen für und Handel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1976, S. 1902). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Grundbacher, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Dr. Ernst Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Neudorf, Vizepräsident (neu). Ernst Grundbacher führt weiterhin Einzelunterschrift. Dr. Ernst Grossenbacher führt die Unterschrift nicht.

*Büro Biel - Bureau de Bienne*

22. Oktober 1979

**Aquarium W. Meyer**, in Biel, Handel mit Aquarien, Zoartikeln und Zubehör (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3018). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktien und Passiven werden von der nachstehenden Firma «Aquarium W. Meyer», in Biel, übernommen.

22. Oktober 1979

**Aquarium W. Meyer**, in Biel. Inhaber der Firma ist Willy Meyer, von Ulmz FR, in Biel. Die Firma übernimmt Aktien und Passiven der vorsehend gelöschten Firma «Aquarium W. Meyer», in Biel. Handel mit Aquarien, Zoartikeln und Zubehör. Zentralstrasse 53.

22. Oktober 1979

**André Monnier**, in Biel; Handel mit Mineralwässern und Bieren. Wein (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3650). Neue Adresse: Aebistrasse 59.

22. Oktober 1979

**Ramalux SA, a Bienne**, fabrication et commerce de montres de tous genres en Suisse et dans le monde entier (FOSC du 30. 8. 1979, n° 202, p. 2794). Nouveau membre du conseil d'administration sans signature: Erwin Rüfli, de et à Lengnau BE.

22. Oktober 1979

**Walter Dürr**, in Biel, Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen mit Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1961, S. 531). Am 9. Oktober 1979 hat der Konkursrichter von Biel über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

22. Oktober 1979

**Löffler A.G.**, in Biel, Handel mit Damenkonfektion (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2847). Pia Hatt-Hollenweger und Sonja Kaufmann-Hollenweger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied des VR wurde ernannt: Ursula Dorothea Hollenweger-Aeschbacher, von Weiningen, in Biel; sie führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Erich Kaufmann, von Etziken SO, in Tüschersch-Altferme.

22. Oktober 1979

**Précision Horlogère S.A.**, in Biel, Herstellung und Handel sowie Import und Export von Uhren, Übernahme von Vertretungen, Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1059). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

22. Oktober 1979

**M. Burri**, in Biel. Inhaber der Firma ist Marcel Burri, von Schüpfen BE, in Biel. Schlosserei. Kunststoffapparaturbau. Ernst Schulerstrasse 41.

22. Oktober 1979

**Zannetos AG**, in Biel, Handel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art sowie die Ausführung von Innendekorationen (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2660). Marcel Schlecht-Bordbeck, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Alfred Grossniklaus-Dettwiler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der VR setzt sich neu zusammen aus: Eric Grossniklaus, von Beatenberg, in Meisberg, Präsident, und Margrith Grossniklaus-Geiser, von Beatenberg, in Meisberg, Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Eric Grossniklaus ist demnach erloschen.

22. Oktober 1979

**Luigi Muro**, in Biel. Betrieb des Cafés de la «Comète» (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1965, S. 2671). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Oktober 1979

**S.K.B. Fabrique de roulements, Bienne S.A.**, a Bienne (FOSC du 15. 9. 1976, n° 216, p. 2634). Bernard de Senneville ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. André Leo Marie Crochat, qui habite maintenant à Evilard, a été nommé délégué du conseil d'administration; il reste directeur et continue à signer individuellement.

22. Oktober 1979

**Gilbert Morel-Moser, a Bienne**, exploitation de l'hôtel-restaurant «Dufour» (FOSC du 18. 3. 1971, n° 64, p. 636). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Büro Burgdorf*

17. Oktober 1979

**BRM-Electronic, U. Bracher**, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Urs Bracher, von Wynigen, in Koppigen. An- und Verkauf von elektronischen Geräten. Oberburgstrasse 35.

*Büro Frutigen*

22. Oktober 1979

**Kurt Hänni**, in Kandersteg, elektrische Installationen (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1045). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht.

*Büro Interlaken*

19. Oktober 1979

**Privatdetektei und Sicherheitsbüro Schelker**, in Matten bei Interlaken. Inhaber der Firma ist Peter Schelker, von Ramlsburg BL, in Oberdorf BL. Privatdetektei, Sicherheits- und Informationsbüro (Überwachungen, Informationen, Ermittlungen, Beweismittelbeschaffungen, Spezialauskünfte, Nachforschungen, Personen- und Wertsachenbegleitung); ferner Beratung bei Alarmanlagen und Ausarbeitung von Sicherheitsprogrammen. Pfarrweg 1, 3800 Matten bei Interlaken.

*Büro Laufen*

22. Oktober 1979

**Aktiengesellschaft für Keramische Industrie Laufen**, in Laufen, Fabrikation keramischer Erzeugnisse aller Art und Handel mit solchen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 754). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Oktober 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 8 000 000 auf Fr. 2 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 2 000 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden freien Reserven. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 000 000, eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 500.

*Büro Wangen an der Aare*

19. Oktober 1979

**Heinrich Klaus**, in Herzogenbuchsee. Inhaber ist Heinrich Klaus, von Wangen an der Aare, in Herzogenbuchsee. Schmiede und Schlosserei. Bettenhausstrasse 7.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

19. Oktober 1979

**Gavrillidis Aktina Fotos**, in Littau, Löwengrube 8, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georgios Gavrillidis, griechischer Staatsangehöriger, in Littau. Import und Vertrieb von optischen und technischen Neuheiten, sowie verschiedene Vertretungen.

19. Oktober 1979

**Rast Lebensmittel AG**, in Meggen, Hauptstrasse 54, bei Lisbeth Rast, 6045 Meggen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 10. 1979. Zweck: Handel mit Lebensmitteln, Wein, Spirituosen und Non-Food-Artikeln usw. Detail und Engros, sowie Betrieb einer Kaffeeherberei; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 18. Oktober 1979 und Bilanz per 30. April 1979 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Rast», in Meggen, sämtliche Aktien von Fr. 686 620.13 und sämtliche Passiven von Fr. 418 432.90. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 268 187.23 werden Fr. 200 000 aus Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Markus Rast, von Meggen und Ebikon, in Meggen; Mitglieder: Bernhard Rast, von Meggen und Ebikon, in Meggen; Kurt Lustenberger, von Kriens und Hasle LU, in Luzern. Markus Rast und Bernhard Rast zeichnen einzeln. Kurt Lustenberger führt keine Unterschrift.

19. Oktober 1979

**Dytan, Stahl- und Maschinenbau AG, Horw b. Luzern (Dytan, Costruzione in acciaio e meccanica SA, Horw b. Lucerna)** (Dytan, Steel construction and mechanical engineering Ltd. Horw b. Lucerna), in Horw (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2371). Emil W. Honegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

19. Oktober 1979

**Fredy Bründler**, in Luzern. Radios, TV, elektrische Installationen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 781). Neue Adresse: Waldstätterstrasse 16.

19. Oktober 1979

**SHG Holding S.A.**, in Liquidation, in Luzern. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1977, S. 2823). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19. Oktober 1979

**Spiller AG**, in Luzern, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1976, S. 2370). Statutenänderung vom 4. Oktober 1979. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach **Kriens** verlegt. Neue Adresse: Horwstrasse 133, 6010 Kriens. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. Oktober 1979

**Vaka Export AG**, in Luzern, Bücher und Schriften (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3190). Direktor mit Einzelunterschrift ist **Albert Friedrichs**, holländischer Staatsangehöriger, in Meggen.

19. Oktober 1979

**Elektrohaus Merkur AG**, in Root (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1978, S. 399). Statutenänderung vom 14. September 1979. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Oktober 1979

**Sternet AG**, in Sursee, Maschinen, Geräte usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 271). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an **Alfred Albisser**, von Grosswangen, in Sursee.

19. Oktober 1979

**Bootschalen AG Hertenstein in Liquidation**, in Hertenstein, Gemeinde **Weggis** (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1545). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

22. Oktober 1979

**Tundrag, Walter K. Kaeser**, in Ebikon, Sagenstrasse 39, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: **Walter K. Kaeser**, von Leimiswil, in Ebikon. Betriebsberatungen, Entwicklung und Vertrieb von elektronischen Geräten.

22. Oktober 1979

**Recla-Ma A.G.**, in Emmenbrücke, Gemeinde **Emmen**. Material für Reklame, Beratung (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1091). **Kurt Fritzsche** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Jürg Prokop**, bisher Mitglied und Direktor, ist nun einziger VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

22. Oktober 1979

**Medipharm AG**, in Kastanienbaum, Gemeinde **Horw**, medizinische Instrumente usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2926). **Dr. Max Glauser** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist **René Egli**, von Wald ZH, in Meggen.

22. Oktober 1979

**Contract Personnel AG**, in Luzern, Dienstleistungen, Beschaffung von Arbeitskräften (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1595). **Dr. Pietro Tradico** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Oktober 1979

**Parkhaus Kesselturn AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 359). **Dr. Adolf Gugler** und **Paul Lehmann**, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind **Dr. iur. Jörg Bucher**, von und in Luzern, und **Gerhard Aebischer**, von Guggisberg, in Bolligen.

22. Oktober 1979

«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3755). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist **Henri Delaraye**, von Versoix, in Céligny. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: **Robert Junod**, von Ste-Croix, in Eublens VD, und **Thierry Honegger**, dessen Prokura somit erloschen ist.

22. Oktober 1979

**Chicbraun Bräunungsinstitut Hildegard Weyeneth**, in Luzern (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1606). Die Inhaberin heisst infolge Vererbung nun **Hildegard Bernhard**, ist neu Bürgerin von Winterthur und wohnt nun in Meggen. Die Firma lautet nun: **Chicbraun Bräunungsinstitut Hildegard Bernhard**. Die Unterschrift von **Ferruccio Margelli** ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an **Viktor Bernhard**, von Winterthur, in Meggen.

22. Oktober 1979

**Imbach & Cie**, in Nebikon, Hammerwerk usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 26). Die Unterschrift des Direktors **Leo Bernet** ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an **René Scherrer**, von Zürich, in Wauwil.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

19. Oktober 1979

**Silo AG Brunnen**, in Brunnen, Gemeinde **Ingenbühl**. Erstellung, Unterhalt und Betrieb einer Getreidesiloanlage usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1976, S. 870). Vizepräsident **Fritz Kopp sen.**, **Werner A. Bindschedler** und **Albert Weber** sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: **Georges Pasche**, von Oron-la-Ville VD, in Pully, Vizepräsident; **Luigi Garattini**, von Basel, in Riehen, und **Eugen Rösler**, von Zürich, in Bern. **Georges Pasche** und **Eugen Rösler** führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Wylenstrasse 2.

19. Oktober 1979

**Josef Savi**, in Lachen, Apparate- und Metallbau (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2818). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. Oktober 1979

**Mebag Apparate und Metallbau AG Lachen**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Apparaten, Metallbau- und Schlosserei-Produkten, den Rohrleitungsbau, die Ausführung von Schweissarbeiten sowie den Handel mit gleichen oder ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Lizenz- und Patentgeschäfte tätigen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, pachten, verpachten, belasten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage und Übernahmevertrag vom 20. September 1979 übernimmt die Gesellschaft von **Johanna Savi-Schrempf**, in Rapperswil SG, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen und Material gemäss besonderem Verzeichnis zum Übernahmepreis von Fr. 30 000, wovon Fr. 5000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: **Arthur Knobel**, von und in Altendorf, Präsident; **Dominik Bircher**, von Einsiedeln, in Egg, Gemeinde Einsiedeln, Vizepräsident; **Jeremias Kälin**, von Einsiedeln, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, und **Johanna Savi-Schrempf**, von und in Rapperswil SG. Der Präsident **Arthur Knobel** führt Kollektivunterschrift zu zweien, der Vizepräsident **Dominik Bircher** Einzelunterschrift. Domizil: Seidenstrasse 21 bis 23.

19. Oktober 1979

**Karl Grögli, Elektroingenieurbüro, Zweigniederlassung in Lachen**. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Jona im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit 14. Dezember 1978 eingetragenen Einzel-Firma «**Karl Grögli, Elektroingenieurbüro**», in Lachen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber **Karl Grögli** und mit Einzelprokura durch **Anneliese Grögli-Hangartner**, beide von Bronschhofen, in Jona SG. Planung von elektrischen Anlagen aller Art, entwerfen von Maschinensteuerungen. Domizil: Bärengasse 4.

19. Oktober 1979

**Walter Löwy**, in Brunnen, Gemeinde **Ingenbühl**, Betrieb eines Musikhauses (SHAB Nr. 193 vom 18. 8. 1976, S. 2391). Neues Domizil: Parkstrasse 1.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

19. Oktober 1979

**Bergbahnen Melchsee-Frutt-Bonistock AG**, in Kerns, Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Distelboden nach der Boni usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2466). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder **Rudolf Manz**, **Arnold Röthlin** und **August Bucher** ausgeschieden. Die Unterschrift von **August Bucher** ist erloschen. Neu wurden gewählt: **Albert Durrer**, **Josef Windlin** und **Walter Eitlin**, alle von und in Kerns, Mitglieder. **Walter Eitlin** zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil neu: **Hobielstrasse 12, c/o Walter Eitlin**.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

19. Oktober 1979

**Markus Odermatt**, in Ennetbürgen, Inhaber der Einzel-Firma ist **Markus Odermatt**, von Dallenwil, in Ennetbürgen. Handel mit Autos aller Art und Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte. Herdern, 6373 Ennetbürgen.

19. Oktober 1979

**Hunziker AG, Zweigniederlassung in Hergiswil**. Installation von Zentralheizungs-, Lüftungs- und Öfenanlagen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1977, S. 783). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift von **Walter Hunziker sen.**, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

## Glarus - Glarus - Glarona

22. Oktober 1979

**Portsea Immobilien AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 17. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und dinglichen Rechten an solchen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 245 000, eingeteilt in 245 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein in den Statuten näher bezeichnetes, absolutes Wohnrecht an einer Wohnung in London (GB) zum Preise von maximal 70 000 englischen Pfund Sterling zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist **Carl Franz Haettenschwiler**, von Goldach, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Rechtsdomizil: c/o **Dr. iur. Peter Balmer**, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

22. Oktober 1979

**Masters Mint AG**, in Glarus, Gegenstände reproduzierbarer Kunst und Medaillen (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3643). **Hedwig Lehn** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

22. Oktober 1979

**Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Glarus**, Annoncen-Expedition (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3755). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: **Henri Delaraye**, von Versoix, in Céligny; er zeichnet zu zweien. Kollektivunterschrift wurde erteilt an: **Robert Junod**, von Sainte-Croix, in Eublens, und an **Thierry Honegger**, dessen Kollektivprokura erloschen ist.

## Zug - Zoug - Zugo

22. Oktober 1979

**Galen Services Ltd.**, in Zug, Koordinierung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3443). Die Prokura von **Robert B. Leuenberger** ist erloschen.

22. Oktober 1979

**Brüder Steiner Industrial Equipment and Consulting AG**, in Zug, Beratung bei der Erstellung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1543). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Beta Consulting AG**. Neues Domizil: **Alpenstrasse 4, c/o Treuhänder AG Zug**.

22. Oktober 1979

**Nord-Möbel AG**, in Zug, Förderung von Absatz- und Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2352). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

22. Oktober 1979

**Sony Overseas S.A.**, bisher in Zug, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1978, S. 1658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Baarl** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: **Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar**.

22. Oktober 1979

**Rosemount Holding AG**, bisher in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2175). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Baarl** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: **Arbarchstrasse 2**.

22. Oktober 1979

**Steuber AG**, in Zug, Handel mit und Vermittlertätigkeit für Waren aller Art, insbesondere Chemikalien usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 284). Die Prokura von **Helmut Schober** ist erloschen.

22. Oktober 1979

**Finter AG**, bisher in Jona (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3375). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Zug** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Grundstücken sowie Handel mit Grundstücken, Beteiligung an Unternehmungen sowie Finanzierungen jeder Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5./11. April 1973 und wurden am 30. 11. 1973 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. **Willy Egli** ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: **Max Kellenberger**, von Obereggen, in Wädenswil. Domizil: **Aegerstrasse 49b, c/o Portimex AG, 6300 Zug**.

22. Oktober 1979

**Meccanoplast AG**, in Zug, Fabrikation von Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1357). Neues Domizil: **Fridbach 2, c/o Frau Eva Wesp**.

22. Oktober 1979

**Tedtra A.G.**, in Zug, Erbringung technischer Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3754). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Oktober 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert, das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Domizil: **Baarstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggii**.

22. Oktober 1979

**Max Moser Management AG**, in Walchwil, Rekrutierung, Schulung, Aus- und Weiterbildung von Führungskräften usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2099). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1979 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt geändert: Rekrutierung und Vermittlung von in der Schweiz wohnhaften Arbeitskräften an Arbeitsplätze in der Schweiz sowie Beratung von Unternehmen im In- und Ausland und Schulung, Aus- und Weiterbildung von deren Führungskräften und Verkäufern. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. Oktober 1979

**Varian A.G.**, in Zug, Kauf und Verkauf von elektronischen und technischen Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3883). **Dr. Oswald Aepli** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: **Jean-Maurice Guyot**, von **Le Locle** und **Boudevilliers**, in Meilen.

22. Oktober 1979

**Varian International AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3883). **Dr. Oswald Aepli** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: **Jean-Maurice Guyot**, von **Le Locle** und **Boudevilliers**, in Meilen.

22. Oktober 1979

**Peikert AG**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2426). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an **Peter Gerz**, von Basel, in Hünenberg. Neues Domizil: **Industriestrasse 20**.

22. Oktober 1979

**Eaton International Inc., Monrovia Liberia, Zug Branch, Zweigniederlassung in Zug**, Koordinierung von Herstellung und Vertrieb, Verkaufsförderung und Marktforschung ausserhalb des Herstellungslandes der Produkte der Eaton Corporation USA usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2387). **Thomas A. Liste** ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: **Thomas E. Davis**, Bürger der USA, in Shibuya-ku, Tokyo (Japan).

22. Oktober 1979

**Baukork A.G.**, in Steinhausen, Betrieb eines Fabrikations- und Handelsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2444). **Bernhard Alpstädter**, Mitglied des Verwaltungsrates und Protokollführer, nun wohnhaft in Immensee, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neues Domizil: **Bahnhofstrasse 52**.

22. Oktober 1979

**Roytrade Ltd.**, in Zug, Handel mit Büchern usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 995). Neues Domizil: **Fridbach 2, c/o Eva Wespe**.

22. Oktober 1979

**Ferranti Eastman Survey AG**, in Zug, Tätigkeit auf dem Gebiet der Vermessung usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1723). Nachdem die Gläubiger sichergestellt oder befriedigt worden sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. Oktober 1979

**Immobilien-Pfannenstiel AG**, in Zug, Verwaltung sowie Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1931). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist wird die Firma gelöscht.

22. Oktober 1979

**Sutrac AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2547). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: **Alfred Bänninger**, von Zürich, in Meilen.

22. Oktober 1979

**Zuger Kantonalbank, Filiale Cham, Zweigniederlassung in Cham**, Besorgung von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1983). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde lic. iur. **Willy Bernet** ernannt; seine Prokura ist somit erloschen.

22. Oktober 1979

**Norris AG**, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1062). **Erich Arthur Norris**, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des VR wurde **Dr. Hans Straub**, bisher Mitglied, ernannt; er zeichnet weiterhin einzeln.



22. Oktober 1979

**Tapoil AG**, in Zug, An- und Verkauf von Mineralölen usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1683). Neues Domizil: Allmendstrasse 1.

22. Oktober 1979

**ACM Commodity Merchants AG (ACM Commodity Merchants SA) (ACM Commodity Merchants Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 3. und 17. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: lic. iur. Urs Hausheer, von Cham, in Zug, Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Trefisco AG, Zweigniederlassung Zug, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22. octobre 1979

**Carrière de l'Évi S.A.**, à Neirivue (FOSC du 28. 6. 1979, n° 148, p. 2075). Roland Etter, de Ried, à Châtel-St-Denis, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

22. octobre 1979

**S.I. Tivoli «B»**, à Bulle, immeubles, société anonyme (FOSC du 1. 4. 1977, n° 77, p. 1060). Les signatures d'Alfred Bortier et Georges Ganière, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux: René Bron, de St-Saphorin, à Lausanne, président; Armand Genier, de Thierrens, à Pully, et Philippe Prod'Hom, de Montherod, à Lausanne. Bureau: chemin de la Joliette 2, à Lausanne, chez Investissements Fonciers SA.

22. octobre 1979

**S.I. Aux Trois Trèfles S.A.**, à Bulle, immeubles (FOSC du 12. 9. 1978, n° 213, p. 2831). La signature de Georges Ganière, administrateur démissionnaire, est radiée. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: René Bron, de St-Saphorin, à Lausanne, président. Bureau: chemin de la Joliette 2, à Lausanne, chez Investissements Fonciers SA.

22. octobre 1979

**Association des commerçants de la Gruyère et de la Veveyse**, à Bulle, association (FOSC du 25. 1. 1973, n° 20, p. 242). Gérard Dougoud, Bernard Colliard et Lucie Blanc ont démissionné; leur signature est radiée. Pierre Blanc, de Pregny et Chambésy, à Vuadens, est nommé président; Albert de Goudron, de et à Bulle, vice-président, et Danièle Rime, de Charmey, à Bulle, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

### Bureau de Fribourg

22. octobre 1979

**Angélox & Bugnon**, à Corminboeuf, Gérard Angélox, de et à Corminboeuf, et Gilbert Bugnon, de Villarimboud, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 5 novembre 1979. Exploitation d'une entreprise de maçonnerie et de transformation. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

22. octobre 1979

**Crown-Van Gelder Papier S.A.**, à Fribourg, commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 20. 8. 1979, n° 193, p. 2680). La signature de Walter Hofstetter, directeur, est radiée. Les procurations de Daniel Marti, Heinz Howald et André Steiner sont éteintes.

22. octobre 1979

**Bureau Mercure Fribourg**, à Fribourg, travaux fiduciaires d'encaissement, etc., société coopérative (FOSC du 14. 1. 1954, n° 10, p. 116). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14 septembre 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Bureau Mercure Fribourg en liquidation**, par Marcel Schibli, président (inscrit), et François Betticher, de Wünnewil, à Fribourg, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les signatures des administrateurs Othmar Staub, Alois Schorno, Robert Angehrn et Rodolphe Baumli sont radiées.

22. octobre 1979

**Helka S.A.**, à Fribourg, recherche, développement de procédés d'utilisation du caoutchouc, etc. (FOSC du 17. 3. 1969, n° 63, p. 587). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 octobre 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Helka S.A. en liquidation**, par William Jaeggli, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Genève, 6, rue Bonivard, c/o bureau de M. William Jaeggli.

22. octobre 1979

**Sasem S.A.**, à Fribourg, mise en valeur du brevet suisse de pavés d'assemblage en béton S.M.L., etc. (FOSC du 4. 3. 1968, n° 53, p. 466). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office (décision de l'autorité de surveillance du 16 août 1979).

22. octobre 1979

**Amiel Industries Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 23. 6. 1978, n° 144, p. 1984). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office (décision de l'autorité de surveillance du 23 juillet 1979).

22. octobre 1979

**Res Immobilières S.A.**, à Fribourg, participations dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 19. 6. 1979, n° 140, p. 1963). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 22 octobre 1979. Le capital est actuellement de fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 1000 au porteur.

### Büro Murten (Bezirk See)

22. Oktober 1979

**Werner Spreng**, in Murten, Uhren, Bijouterie (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 57). Die Firma wird infolge Wegzuges und Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

22. Oktober 1979

**Wider & Co AG**, in Schmittlen, Handel mit Baumaterialien aller Art, Import und Export solcher Waren. Übernahme von Vertretungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2099). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Grunella AG», in Schmittlen, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

22. Oktober 1979

**Käserengossenschaft Grossbödingen**, in Bödingen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2355). Aus Verwaltung ausgeschieden: Paul Hayoz, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Linus Bucheli (bisher Beisitzer), von Malters, in Bödingen.

22. Oktober 1979

**Fleckvieh-Zuchtgenossenschaft Plaffeien II**, in Plaffeien (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 644). Aus Vorstand ausgeschieden: Peter Remy, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Buchs (bisher Vizepräsident); Franz Cotting, von Tentlingen und St. Ursen, in Plasselb; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Stadt Solothurn

22. Oktober 1979

**Sakret SA**, in Solothurn, Herstellung und Verkauf von Trokengemischen als Baumaterial (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 65). Georges Müller und Oscar Ehrenzeller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Alois Kofmel und Marc Bühler sind erloschen. Anton Glutz von Blotzheim, bisher Präsident und Delegierter des VR, ist nun Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Heinz Krüger, deutscher Staatsangehöriger, in Münster (D), als Präsident mit Einzelunterschrift, und Monique Glutz von Blotzheim-d'Arnaud de Vitrolles, von und in Solothurn; ohne Unterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Michael Wand, deutscher Staatsangehöriger, in Münster (D).

22. Oktober 1979

**«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3796). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Henri Delaraye, von Versoix, in Céligny, Mitglied des Verwaltungsrates; Robert Junod, von Sainte-Croix, in Ecublens VD, und Thierry Honegger, von Wald ZH, in Lausanne.

22. Oktober 1979

**Jenni und Chatton GmbH**, in Solothurn, Betrieb eines Café-Tea-rooms (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3896). Nachdem die Einwilligungen zur Löschung seitens der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

19. Oktober 1979

**Zoologischer Garten Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 220). Dr. Dieter Rüedi, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

19. Oktober 1979

**Consec, Dr. E. Cattelan**, in Basel, St. Jakobs-Strasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Eifrem Corinto Benjamin Cattelan, von Basel, in Münchenstein. Personal- und Kadenschulung.

19. Oktober 1979

**Imcomex, W. Saavedra**, in Basel, Rütli-Strasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Saavedra, bolivianischer Staatsangehöriger, in Basel. Import und Export von Haushaltartikeln.

19. Oktober 1979

**Architektur und Detailplanung Jörg Gautschi**, in Basel, Stöberstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Gautschi, von Reinach AG, in Reinach BL. Planung und Ausführung von Gebäudeerweiterungen und Neubauten.

19. Oktober 1979

**Phila Service, Jaroslav Kraecik**, in Basel, grafische Bearbeitung von Briefmarkensammlungen für Ausstellungszwecke usw. (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2518). Domizil nun: Rytstrasse 31. Geschäftsnatur nun: Handel mit Briefmarken, Grosshandel mit philatelistischer Literatur, philatelistischen Katalogen und Bedarfsartikeln, sowie Import und Export von philatelistischen Abhandlungen und Fachartikeln.

19. Oktober 1979

**Ingenieurbüro E. Böhlinger AG, Filiale Basel**, in Basel (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 200), mit Hauptsitz in Oberwil BL. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

19. Oktober 1979

**Grunder Spanndecken AG**, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1732). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Pius Grüter, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Anita Grunder, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

19. Oktober 1979

**Autoeinstellhalle Giornicostrasse AG**, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2843). Grundkapital von Fr. 73 000 nun voll liberriert.

19. Oktober 1979

**Metzger & Richner Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2548). Unterschrift Bruno Basler, Vizedirektor, erloschen.

19. Oktober 1979

**Rudolf Schleuss AG**, in Basel, Papierwaren usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1892). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttlenz (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3290) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1979

**Jenzer & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Fischerei- und Sport-Artikel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1080). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Elisabeth Jenzer; Gesellschaft daher aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter, Walter Jenzer, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fortgeführt. Firma nun: Jeco Walter Jenzer.

19. Oktober 1979

**Frutaba AG**, in Basel, Management-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1756). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jean-Pierre Weber, Präsident, und Dr. Mathias Burckhardt, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Michel Voz, von Seiry, in Freiburg, Präsident, und Jacques Buchi, von Turbenthal, in Marly, Sekretär.

19. Oktober 1979

**Hoffmann-La Roche Ltd**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1189). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. G. Erich Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

## Aargau - Argovie - Argovia

12. Oktober 1979

**Pferdezucht-Genossenschaft der Trakehnerfreunde**, in Koblenz. In der Lengg 311, bei Walter J. Betschart, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 12. 1978. Zweck: Zucht eines Warmblutpferdes Trakehner Abstammung in der Schweiz. Leistungen der Genossenschafter: Beitrittsgebühren von Fr. 100 und Jahresbeiträge. Haftung: ausschliesslich Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 bis 9 Mitglieder. Ihr gehören an: Esther Nabholz, von Zürich, in Binningen, Präsidentin; Walter J. Betschart, von Morschach, in Koblenz, Sekretär, und Artur Bühler, von Alt St. Johann, in Frauenfeld, Kassier. Präsidentin zeichnet mit Sekretär oder Kassier.

22. Oktober 1979

**Restaurant Bergbüsli Agnes Husmann**, in Hägglingen, Rüti 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Agnes Husmann, von Meggen, in Hägglingen. Restaurant.

22. Oktober 1979

**Druckluft Tee AG**, in Schöftland, Druckluftanlagen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 7). Geschäftsadresse: Holzkerstrasse 6.

22. Oktober 1979

**Restaurant Bahnhof Harald Tuma**, in Othmarsingen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 170). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Oktober 1979

**Gasthof Viehmarkt D. + H. Tuma**, in Reinach. Neudorfstrasse 11. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 25. 10. 1979. Gesellschafter: Doris Tuma, von Le Peuchapatte, in Reinach AG, und Harald Tuma, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach AG. Gasthof.

22. Oktober 1979

**Erichsen AG**, in Rheinfelden, Prüfmaschinen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3186). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel André Mercier, Vizepräsident, Unterschrift erloschen.

22. Oktober 1979

**Artima AG**, in Ruppertswil, Möbel usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3268). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Aarauerstrasse 747.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. Oktober 1979

**Darmfix AG in Liquidation**, in Amriswil, Betrieb einer Darmhandlung (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 946). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV und durch Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 13. September 1979 von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1979

**Bildungsstätte Sommeri für Behinderte**, in Sommeri, Verein (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 946). Louis Brüscheiler ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Martha Sübi-Herzog, von Rorschach, in Salsnach, als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

22. Oktober 1979

**Siedlung Algisser AG**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Realisierung von Wohnsiedlungen sowie Handel mit Grundstücken und Beteiligung an Unternehmungen verwandter Zielsetzungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Kuhn-Kappeler, von Hörhausen, in Frauenfeld, als Präsident mit Einzelunterschrift; Beatrix Kuhn-Kappeler, von Hörhausen, in Frauenfeld, und Rodolfo Kappeler, von und in Frauenfeld, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Kurt Huber, von Arni-Isisberg, in Frauenfeld, und Dr. Rudolf Zirfass, von Stein SG, in Frauenfeld, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Rathausplatz 5, 8500 Frauenfeld.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

22. ottobre 1979

**Nuova Elektroma Sud S.A.**, in Giubiasco, commercio elettrodomestici, ecc. (FUSC del 1. 11. 1976, n. 256, p. 3101). René Pedretti, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giorgio Bernardoni, da Sorengo in Montagnola, è nominato membro con firma collettiva a due.

### Ufficio di Cervo

22. ottobre 1979

**Graniti Rovana S.A.**, in Maggia. Nuova società anonima con statuti del 18 ottobre 1979. Scopo: estrazione, lavorazione, trasporto e compra-vendita di pietre naturali. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di nominali fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni sul FUSC e FUCT. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti per lettera raccomandata in quanto noti. Consiglio di amministrazione da 2 a 5 membri o da un amministratore unico. Attualmente Aldo Cerini, da ed in Giugliano, è l'amministratore unico con diritto di firma individuale. Recapito: 6673 Maggia.



## Ufficio di Lugano

22 ottobre 1979

**Confatex S.A.**, in Lugano, via S. Balestra 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 10. 1979. Scopo: la creazione di modelli per la produzione industriale artigianale di articoli di moda in genere. La consulenza, la commercializzazione, l'esportazione e l'importazione di modelli per la moda in genere. L'acquisto di partecipazioni in società industriali e commerciali nel settore della moda; la gestione di partecipazioni e di altri beni di qualsiasi genere, nonché la compravendita di beni mobili e immobili necessari all'espletamento dell'attività prevista dallo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: I o più membri, attualmente da: Paolo Balestra, da Gerra (Gambarogno) in Bioggio, presidente; Elda Mächler, da Innerthal in Lugano, membro, entrambi con firma individuale.

22 ottobre 1979

**Magneti Marelli Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 1. 1979, n. 21, p. 265). D' Marco Bono, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Giovanni Germano, di nazionalità italiana in Pino Torinese (I).

22 ottobre 1979

**Immobiliare Piazza Riscossa S.A.**, in Lugano (FUSC dell'11. 3. 1976, n. 59, p. 686). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La gestione di alberghi in generale ed in particolare dell'Albergo-Garni «La Residenza», sito in piazza della Riscossa, a Lugano-Cassarate. Statuto modificato: 19. 10. 1979.

22 ottobre 1979

**Società di Banca Svizzera**, succursale di Lugano (FUSC del 13. 8. 1979, n. 187, p. 2597), società anonima con sede principale a Basilea. La procura di Jacques Bernier è estinta.

22 ottobre 1979

**Betfina Beteiligung und Finanz A.G.**, precedentemente a Zuriigo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 30. 11. 1976, n. 281, p. 3427). Nuova sede: Lugano, via Bossi 19. Statuto originale del 26. 11. 1975 con modifica del 1. 11. 1976 modificato il 19. 10. 1979. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni ad altre imprese. Essa può finanziare tali imprese anche in altro modo, o procurare il finanziamento delle stesse. La società può inoltre effettuare delle prestazioni di servizi di ogni genere segnatamente condurre amministrazioni e contabilità. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Gianni Maccaferri, da ed in Vignanello. Hans H. Schmid, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

22 ottobre 1979

**Fausto Astrelli S.A.**, in Caslano, lavori di falegnameria, ecc. (FUSC del 6. 7. 1979, n. 155, p. 2174). Il capitale sociale di fr. 400.000 è ora interamente liberato. Statuto modificato: 19. 10. 1979.

22 ottobre 1979

**Centauro, Prodotti Chimici e Farmaceutici S.A.**, in Lugano (FUSC del 18. 1. 1979, n. 14, p. 171). Thomas Binggeli, da Gondiswil in Vernate, è stato nominato direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

22 ottobre 1979

**Cambinvest S.A.**, in Lugano, operazioni nel mercato dei cambi, ecc. (FUSC del 27. 12. 1977, n. 303, p. 4105). Marino Aldo Monti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mauro Cicceri, da Russo in Massagno.

22 ottobre 1979

**Weltrundschau Verlag A.G.**, precedentemente a Sessa, riproduzioni con immagini, ecc. (FUSC del 3. 2. 1978, n. 28, p. 346). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Baar (FUSC del 4. 10. 1979, n. 232, p. 3144).

22 ottobre 1979

**Bobly S.A.**, a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 12. 2. 1979, n. 35, p. 453). Questa ragione sociale è radiata dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede in Lussemburgo.

22 ottobre 1979

**Edilmani S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2725). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale federale dato il suo consenso.

22 ottobre 1979

**Stael Galleria d'arte S.A.**, in Lugano, iniziative nel settore delle opere d'arte, ecc. (FUSC del 30. 10. 1978, n. 254, p. 3345). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

22 ottobre 1979

**Ancholia S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 4. 1979, n. 80, p. 1077).

**Apollinaire Financière S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 7. 1979, n. 153, p. 2146).

**Batomi S.A.** in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1979, n. 183, p. 2549).

**Brisa S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1978, n. 131, p. 1809).

**Comef S.A.** in liquidazione, in Lugano, controllo fiduciario di atti, ecc. (FUSC del 17. 9. 1979, n. 217, p. 2974).

**Dacrona Holding S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 5. 1978, n. 114, p. 1576).

**Deer Sea Transport Service** in liquidazione, in Lugano, assistenza ai porti, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 8. 1979, n. 183, p. 2549).

**Falana S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1979, n. 195, p. 2713).

**Fimbag Finanzgesellschaft für Mobilien und Immobilien Beteiligungs A.G.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1979, n. 195, p. 2713).

**Gold River Holding S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1979, n. 195, p. 2713).

**Guncina Holding S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1979, n. 195, p. 2713).

**Immobiliare Domino S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 21. 2. 1979, n. 43, p. 569).

**Laska Holding S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 7. 1979, n. 153, p. 2146).

**Sarakosa S.A.** in liquidazione, in Cadempino, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1979, n. 183, p. 2549).

**Sotoro S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 4. 1979, n. 80, p. 1077).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

## Ufficio di Mendrisio

24 settembre 1979

**Società Cooperativa di Consumo di Morbio Inferiore**, in Morbio Inferiore, migliorare le condizioni economiche dei propri soci, promuovere la prosperità sociale (FUSC del 31. 3. 1954, n. 75, p. 826). Modifica statuti: 14. 1. 1978 e 17. 7. 1979. Nuova sede: Mendrisio. Nuova ragione sociale: **Coop Mendrisiotto**. Nuovo scopo: promuovere gli interessi sociali ed economici dei suoi membri come consumatori; essa promuove anche iniziative culturali. Il consiglio di amministrazione (C.A.) è ora composto da 7 a 13 membri. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Mario Bernasconi, deceduto, non fa più parte del C.A.; la sua firma è estinta. Attualmente il C.A. è composto come segue: Carlo Agustoni, presidente, confermato, con firma collettiva a due come precedentemente; Quirino Canova, da ed in Chiasso, vicepresidente; Gianni Vignini, da ed in Genestrerio, segretario; ambedue con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via F. Borella 3, 6850 Mendrisio.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Avenches

22 ottobre 1979

**Enrobis S.A.**, a Avenches (FOSC del 18. 3. 1976, p. 760). Albert Boss, amministratore, a dimissionario; ses pouvoirs sont éteints. Klaus Dirlwanger, d'Arbon, a Uettiligen, a été désigné en qualité d'administrateur. Signature collective à deux du président avec un autre administrateur.

## Bureau de Lausanne

22 ottobre 1979

**Bell S.A.**, succursale di Lausanne (FOSC del 3. 7. 1979, p. 2129), commerce de bétail et viande et fabrication de produits carnés, avec siège principal à Bâle. La signature de Henri Brenwald est radiée et la procuration de René Kolb éteinte. Dieter Hansmann et Max Peter, tous deux, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. Rupert Trachsel est actuellement à Reinach BL. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Karl Häni, de et à Bâle, et André Thierry, de France, à Brinckheim (F).

22 ottobre 1979

**Surface coatings S.A.**, a Lausanne, représentation et commerce de produits d'étanchéité (FOSC del 25. 7. 1979, p. 2389). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Jean-Pierre Defago sont éteints. Nouvelle administratrice sans signature: Marzia Bertusi, de et à Lausanne.

22 ottobre 1979

**Autocollants Publicitaires, Daniel Schmid**, a Renens (FOSC del 7. 2. 1979, p. 407). Par décision du 27 septembre 1979, la président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

22 ottobre 1979

**Christine Hau-Kaiser**, a Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Kwong Ming» (FOSC del 27. 12. 1976, p. 3718). La titulaire est actuellement à Bussigny-près-Lausanne.

22 ottobre 1979

**Nord-sud electric, Alfred Martin**, a Lausanne, commerce d'appareils électro-mécaniques (FOSC del 7. 11. 1978, p. 3445). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

22 ottobre 1979

**Atelier Valceschini**, au Brassus, commune du Chenit, atelier mécanique (FOSC del 23. 10. 1978, p. 3262). Le siège de la maison est transféré au Lieu.

22 ottobre 1979

**Précointact S.A.**, au Lieu, achat, vente, fabrication de pièces métalliques, société anonyme (FOSC del 10. 10. 1979, p. 3209). Jean Birnholz, président, signe dorénavant individuellement.

## Bureau de Vevey

22 ottobre 1979

**Société Immobilière de Montreux en liquidation**, a Montreux, société anonyme dissoute (FOSC del 8. 6. 1979, p. 1833). Liquidation terminée; raison radiée.

22 ottobre 1979

**La Maison du Pêlerin**, à Chardonne, association (FOSC del 9. 8. 1977, p. 2607), assistance aux personnes âgées. La signature du président, Georges Modoux, décédé, est radiée. Jean-Claude Musso, de Crana, à La Tour-de-Peilz, est président avec signature collective à deux avec un autre membre du comité, vice-président exclu. Le nouveau membre Pierre-Joseph Grenon, de Champéry, à La Tour-de-Peilz, signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

## Bureau d'Yverdon

22 ottobre 1979

**Centre-Ville Yverdon S.A.**  
**Centre-Ville Yverdon B.S.A.**

à Yverdon, affaires immobilières (FOSC del 20. 3. 1972, p. 715). Alfred Bortier et Georges Ganière, administrateurs démissionnaires, ne font plus partie des conseils; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: René Bron, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, président; Romain Berberat, de Lajoux, à Lausanne, secrétaire; Armand Genier, de Thierrens, à Pully, et Philippe Prod'Hom, de Montherod, à Lausanne. Adresse actuelle: rue de Neuchâtel 1, chez Régie Claude Deriaz.

22 ottobre 1979

**Champ Fleury D. S.**, à r. l., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC del 11. 1. 1978, p. 96). Georges Ganière, gérant, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux gérants avec signature collective à deux: René Bron, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne; Romain Berberat, de Lajoux, à Lausanne; Armand Genier, de Thierrens, à Pully, et Philippe Prod'Hom, de Montherod, à Lausanne.

## Wallis - Valais - Vallee

## Bureau de St-Maurice

22 ottobre 1979

**Ultra-Précision SA**, a Monthey, pièces métalliques de précision (FOSC del 10. 10. 1979, p. 3209). Le président Jean Birnholz signe individuellement.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

22 ottobre 1979

**Piaget Sports**, à Peseux. Le chef de la maison est Pierre François Piaget, des Bayards, à Peseux. La maison confère procuration individuelle à Laurence Martine Piaget née Robert-Tissot, épouse d'abord autorisée de Pierre François Piaget, des Bayards, à Peseux. Exploitation d'un magasin d'articles de sport. Rue du Temple 4.

22 ottobre 1979

**Mikron Haesler S.A.**, a Boudry, fabrication de machines-transfert, machines-outils, outillages, décollage, toutes opérations mécaniques, etc. (FOSC del 21. 6. 1978, n° 142, p. 1962). Par suite de démission, D' Christian Gasser, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. D' Théodor Fässler, jusqu'ici administrateur-délégué, devient président et administrateur-délégué, avec signature individuelle; sa signature est modifiée en ce sens. D' Heinz Rudolf Wuffli, de Rothrist et Zumikon, à Zumikon, est nommé administrateur, sans signature.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 ottobre 1979

**Daniel Borel et Associés S.A.**, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> octobre 1979, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de design, graphisme, publicité et photographie. La société peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de fr. 20.000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Daniel Borel, de Neuchâtel et Couvet, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, président; Blaise Galland, de et à Neuchâtel, vice-président; Martine Borel, de Neuchâtel et Couvet, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de Daniel Borel.

19 ottobre 1979

**Louis Lorimer**, à Valangin, menuiserie et articles fourragers (FOSC del 22. 12. 1960, n° 300, p. 3667). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 ottobre 1979

**René Scheidegger**, a La Chaux-de-Fonds, entreprise de terminages d'horlogerie (FOSC del 19. 11. 1959, n° 270). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 ottobre 1979

**Ali Stauffer**, a La Chaux-de-Fonds, boucherie-charcuterie (FOSC del 8. 9. 1964, n° 208). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 ottobre 1979

**Mme Adina Tissot**, a La Chaux-de-Fonds, posage de matières lumineuses (FOSC del 15. 12. 1958, n° 293). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 ottobre 1979

**Marcel Tripet**, «Tissage à main du Jura», a La Chaux-de-Fonds (FOSC del 30. 12. 1965, n° 305). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 ottobre 1979

**S.I. Rue Léopold-Robert 81 S.A.**, a La Chaux-de-Fonds (FOSC del 24. 4. 1961, n° 94).

**S.I. Rue Léopold-Robert 83 S.A.**, a La Chaux-de-Fonds (FOSC del 24. 4. 1961, n° 94).

La signature de Georges Ganière, administrateur unique démissionnaire, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: René Bron, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, président; Romain Berberat, de Lajoux, à Lausanne, secrétaire, et Armand Genier, de Thierrens, à Pully. Nouvelle adresse, avenue Charles-Naine 1, chez fiduciaire Jean-Charles Aubert. Bureau: chemin de la Joliette 2, chez Investissements Foncières S.A., à Lausanne.

## Bureau du Locle

22 ottobre 1979

**Société Immobilière Cité 80 S.A.**, au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1979, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'acquisition de la commune du Locle d'une parcelle de 1288 m<sup>2</sup> à détacher de l'ancien art. 6777 du cadastre du Locle et qui formera le nouvel art. 6978 dudit cadastre et pour but la construction, l'achat, la vente ou la location de tout terrain, bâtiment. Leur gérance ainsi que leur exploitation. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de fr. 20.000. La société reprendra de la commune du Locle pour le prix de fr. 12.880, une parcelle de 1288 m<sup>2</sup> à détacher de l'ancien art. 6777 du cadastre du Locle et qui formera le nouvel art. 6978 dudit cadastre. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent aussi être adressées aux actionnaires par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: René-François Faessler, de Bronschhofen, au Locle, président, et Raymond Lanfranchi, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. Locaux: étude Pierre Faessler, Grand'Rue 16, au Locle.

## Bureau de Neuchâtel

18 octobre 1979

**Kiosque Chez Christine, Mme Ammann, à Neuchâtel.** Le chef de la maison est Christine Ammann, de Rüscheegg, à Neuchâtel. Procuration individuelle est conférée à Silvana Ammann, de Rüscheegg, à Neuchâtel. Exploitation d'un kiosque à journaux-tabacs, etc. Place du Port.

18 octobre 1979

**Savoir-Petitpierre, Société Anonyme, à Neuchâtel.** commerce de mercerie-bonneterie, etc. (FOSC du 28.11.1975, n° 279, p. 3177). La signature de Max Usk, fondé de pouvoirs, est radiée. André Schenker, d'Auvierin, à Colombier, et Claire Biedermann, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux.

18 octobre 1979

**«Adeo» nettoyage et entretien Jaquet Claude, précédemment à Cornaux, entreprise de nettoyage et d'entretien (FOSC du 13.6.1977, n° 135, p. 1939).** Le siège de la maison est transféré à Neuchâtel, rue de Monruz 16. Le titulaire est actuellement domicilié à Les Verrières.

18 octobre 1979

**Parking «Centre-Ouest» S.A. Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 11.11.1976, n° 265, p. 3242).** Les signatures des administrateurs: Henri Gétaz, Jean Reymondaz, André Aubry, Roland Rothpletz et Max-René Evard, président, démissionnaires, sont radiées. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Pierre Godeat, de Cortaillod, à Neuchâtel; François Ermatinger, de Schaffhouse, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche; Paul Hosteiller, de Guggisberg, à Neuchâtel; et Fabien Wolfrath, président, de et à Neuchâtel. Jacques Eizenperger, jusqu'ici administrateur devient administrateur-vice-président, toujours avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Saint-Maurice 4, c/o Imprimerie Centrale et de la Feuille d'Avis de Neuchâtel S.A.

18 octobre 1979

**Société Coopérative Migros Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier, mettre à la disposition de ses membres et de la population en général, des marchandises et des prestations de service à des conditions avantageuses, etc. (FOSC du 18.5.1976, n° 115, p. 1414).** Claudine Gabus-Steiner, du Locle, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommée membre sans signature. Liliane Bühler, membre sans signature, démissionnaire, est radiée. Doris Weber et Jean-Louis Vaucher, fondés de pouvoirs, sont actuellement domiciliés à Saint-Blaise.

18 octobre 1979

**Hans Erb, Hôtel-restaurant de la Croix-Fédérale, à Neuchâtel, exploitation d'un hôtel-restaurant (FOSC du 13.10.1978, n° 240, p. 3161).** Par jugement du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 16.10.1979 la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

## Genève - Genève - Ginevra

18 octobre 1979

**Armand Baechler, à Genève, hôtel-bar (FOSC du 24.6.1970, p. 1454).** L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 octobre 1979

**Emma Moos, à Genève, café-brasserie (FOSC du 27.11.1972, p. 3054).** L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

18 octobre 1979

**Physiothérapie M. Schroeder & Cie, à Genève, société en commandite qui a commencé le 1.10.1979. Associée indéfiniment responsable: Martine Schroeder, de Stilli, à Genève. Associé commanditaire: Björn Schroeder, de Stilli, à Ferney-Voltaire (F), avec une commandite de fr. 70 000. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire sus-nommé. Exploitation d'un cabinet de physiothérapie, 14, chemin Colladon.**

18 octobre 1979

**Les Relais Zanotti & Cie, à Bellevue, cafés-restaurants-hôtels, société en nom collectif (FOSC du 12.7.1977, p. 2296).** Nouveau siège: Collex-Bossy. Adresse: Collex, 45, route de Vireloup. Les associés Dino et Michelle Zanotti sont maintenant domiciliés à Collex-Bossy. Nouvelle adresse de l'établissement exploité à Genève à l'enseigne «Il Caminetto»: 137, rue de Lausanne. La société n'exploite plus les établissements sis à Genève, 42, rue de Saint-Jean et 14, chemin Moïse-Duboulet.

18 octobre 1979

**Alvia Trading SA, Panama, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Alvia Trading SA», à Panama, société anonyme de Panama. Statuts du 25.6.1979. But: achat et vente de tous biens et de toutes marchandises, prise de participations dans d'autres sociétés. Capital autorisé: US \$ 100 000, divisé en 100 actions de US \$ 1000, au porteur. Le capital émis et versé est variable. Administration: Richard Alphonse Ballard Vargas, président; Urania Vargas de Ballard, secrétaire, et Amalia Aleman de Porcell, tous du Panama, à Panama. Procuration individuelle: Françoise Wenger, de Cressier NE, à Genève. Adresse: 21, quai du Mont-Blanc.**

18 octobre 1979

**Fidroba SA, à Genève, activité rentrant dans le cadre d'une société fiduciaire, succursale d'une entreprise ayant son siège à Fribourg (FOSC du 8.8.1978, p. 2489).** Procuration individuelle a été conférée à Jean-Claude Bosson, de Rue, à Fribourg.

18 octobre 1979

**Sercofin SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 12.10.1979. But: prestation de services et assistance sous forme de conseils techniques et financiers; exploitation de brevets et de know-how; représentation de sociétés étrangères; prise de participations et financement d'entreprises industrielles, commerciales, financières et de services. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou 3 à 5 membres: Diego Colombo, de Stabio, à Montagnola, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Tœpffer, chez Banque de Participations et de Placements SA.**

18 octobre 1979

**Adia Interim SA, à Genève, mise à disposition temporaire de personnel, succursale d'une entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 20.12.1978, p. 3950).** Les pouvoirs de Max Liniger sont radiés.

18 octobre 1979

**Coopérative d'habitation «L'Avenir», à Genève (FOSC du 25.8.1978, p. 2668).** Statuts modifiés le 7.6.1979 sur des points non soumis à l'inscription.

18 octobre 1979

**Société de Banque Suisse, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 14.8.1979, p. 2611).** La procuration de Pierre Charbonnet et Henri Estoppey est radiée.

18 octobre 1979

**La Continentale SA de transports internationaux, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 30.11.1976, n° 3432).** Les pouvoirs de Jaques Charles sont radiés. L'administrateur et directeur de la société Severin Schlegel signe désormais individuellement.

18 octobre 1979

**Finingest SA, à Genève, toutes opérations financières (FOSC du 3.9.1979, p. 2831).** Nouvelle raison de commerce: **Finingesta SA.** Statuts modifiés le 10.10.1979.

18 octobre 1979

**Topasa, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.8.1979, p. 2643).** Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Nouvelle raison de commerce: **Savarin Société Anonyme de Ventes Alimentaires et de Restaurants Internationaux et Nationaux.** But modifié: exploitation et gérance de restaurants, cafés, snacks-bars, bars à café, tea-rooms, glaciers ou entreprises analogues; vente de produits alimentaires et de boissons. Statuts modifiés le 5.10.1979.

18 octobre 1979

**Aveline SA, à Genève, commerce d'articles de mode féminine, etc. (FOSC du 4.4.1979, p. 1067).** Nouvelle adresse: 6, rue Pedro-Meylan.

18 octobre 1979

**Carmo SA, Genève, à Genève, financement de toutes affaires minières, etc. (FOSC du 27.11.1978, p. 3666).** Raymond Châtelain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Corthésy, de Sarzens, à Epalinges, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue Saint-Laurent, chez Afidas SA.

18 octobre 1979

**Catu Containers SA, à Genève, transport de marchandises solides, etc. (FOSC du 3.7.1979, p. 2130).** Les pouvoirs de Robert Futer sont radiés.

18 octobre 1979

**Société Immobilière Château de Miremont V, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.10.1969, p. 2386).** Laurent Roulet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Othenin-Girard, de La Chaux-de-Fonds, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue de la Fontaine, chez Régie Foncière SA.

18 octobre 1979

**Distributeur de Films SA, à Genève (FOSC du 17.7.1978, p. 2243).** Les pouvoirs de Robert Muller sont radiés.

18 octobre 1979

**Société Anonyme pour la Location de Containers (SLC), à Genève (FOSC du 4.12.1978, p. 3743).** La procuration de Robert Futer est radiée. Adresse: 9, rue Boissonnas, chez Catu Containers SA.

18 octobre 1979

**Société Immobilière Montchoisy-Photographes B, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.8.1978, p. 2489).** André Tournier et Jacques Poncet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre-André Kissling, de Genève, à Nyon, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 octobre 1979

**SCI Société de Contrôle Immobilier SA, à Genève (FOSC du 28.6.1978, p. 2041).** Par suite de changement d'état civil, Chantal Mercier-Lachapelle porte désormais le nom de Binggeli; elle est maintenant originaire de Wahlern.

19 octobre 1979

**Dupuis Clôtures, Parcs et Jardins SA, Marc Aeschmann successeur, à Carouge (FOSC du 9.3.1972, p. 615).** Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 25.9.1979.

19 octobre 1979

**Robert Clerc, à Genève, commerce de meubles neufs, etc. (FOSC du 29.9.1975, p. 2628).** L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

19 octobre 1979

**Ernest Kummer, à Genève, Chef de la maison: Ernest Kummer, de Limpach, à Genève. Courtage et conseils dans le domaine des assurances. 3, rue du Vidollet.**

19 octobre 1979

**Location TV, Pierre Riva, à Genève, Chef de la maison: Pierre Riva, de Lugano, à Genève. Vente et location d'appareils de télévision et de chaînes Hi-Fi. 29, avenue de Champel.**

19 octobre 1979

**«Papeterie des Philosophes Marc Robert, à Genève (FOSC du 26.1.1978, p. 259).** L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 octobre 1979

**«Filatelica M. Robert, à Genève, accessoires pour collections philatéliques, etc. (FOSC du 7.8.1974, p. 2171).** L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 octobre 1979

**AD Auto-Diffusion SA, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Statuts du 10.10.1979. But: importation, exportation, achat et vente de voitures automobiles ainsi que commerce d'accessoires s'y rapportant; exploitation de tous garages, ateliers mécaniques et stations-services. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John von Neumann, de Vandoeuvres, à Genève, président; Pio Fontana, de Sagno, à Pregny-Chambésy, secrétaire, et Michel Golay, du Chenit, à Plan-les-Ouates; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 210, route de Meyrin.**

19 octobre 1979

**Jacob Delafon (Suisse) SA, à Fribourg (FOSC du 21.6.1974, p. 1711).** Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 30.1.1974, modifiés le 3.10.1979. But: commercialisation de matériel de chauffage, appareils sanitaires et tous articles contribuant au confort de l'habitat. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Jean Mireux, de France, à Paris (F), président; Maurice Reiser, de Charmoille, à Genève, secrétaire, et Jean Anselmier, de et à Genève; lesquels signent individuellement. Joseph Camenzind et Pierre Deluermos ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 4, rue Ami-Lullin, chez Société de Contrôle Fiduciaire SA.

19 octobre 1979

**Diamest SARI, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 2.10.1979. But: assistance pour la conception, la réalisation, la diffusion et la distribution d'outils diamantés et machines destinés à l'utilisation de ces outils. Capital: fr. 20 000. Associés: Yvon Python, de Rueyres-Treyfayes, à Genève, pour une part de fr. 19 000 et Daniel Butikofer, de Mühlegger, à Meyrin, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Yvon Python, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 20, rue de Lausanne, chez Fiduciaire Yvon Python.**

19 octobre 1979

**Eés Films SA, à Chêne-Bourg, nouvelle société anonyme. Statuts du 3.10.1979. But: production et distribution de tous films cinématographiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maya Golovine, de Genève, à Chêne-Bourg, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 3, chemin des Chalets, chez Maya Golovine.**

19 octobre 1979

**«E» - Expansion Conseil SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 16.10.1979. But: exploitation pour son compte ou en participation, par fermage, régie, courtage ou mandat, de la publicité, des relations publiques ou du marketing; toutes opérations de courtage, de transactions, de négociations; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de deux membres au moins: Alain Jaquet, de Veyrier, à Onex, président; Jean-Claude Bellay, de Genève, à Onex, secrétaire, également directeur; Ezio Battagliari, d'Italie, à Genève, également directeur; Armin Meyer, de Zurich, à Meilen, et Pierre Ruttimann, de Walingen, à Lutry; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 4 chemin de la Gravière.**

19 octobre 1979

**Gaa SA, à Genève, succursale de «Gaa SA», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 15.5.1979, p. 1575).** But: conseil, planification, organisation et réalisation d'entreprises aéronautiques ainsi que toute activité de transport de personnes et de fret par voies de surface, maritime et aérienne; formation et mise à disposition de personnel aéronautique qualifié; représentation d'entreprises des secteurs aéronautique et touristique; construction et commerce de matériels intéressant l'industrie du transport et du tourisme; relations publiques et publicité dans le secteur du transport et du tourisme. Signature: individuelle de Charles F. Jacquet, de Noréaz FR, à Signy-Avenex. Adresse: 3, rue du Léman.

19 octobre 1979

**Gatoil SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 16.10.1979. But: achat, vente, courtage, distribution, raffinage, transport de tous produits, principalement dans le domaine du pétrole et de la pétrochimie, ainsi que tous services en matière commerciale, administrative, technique et financière; participations et investissements. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lucien Rouiller de Saint-Sulpice NE, à Martraz, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 25, route des Acacias.**

19 octobre 1979

**Hunice SA, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Statuts du 17.10.1979. But: étude et équipement de cuisines professionnelles. Capital: fr. 51 000, versé à concurrence de fr. 20 400, divisé en 51 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Caselini, de Lausanne, à Meyrin, président; Georges Humel, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (F), secrétaire, et Max Nicolet, de Lausanne, à Morges; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 2, rue Gilbert.**

19 octobre 1979

**Société Anonyme Indalra, à Bâle (FOSC du 3.7.1974, p. 1834).** Société anonyme. Statuts originaires du 10.4.1967, modifiés le 5.10.1979. But: opérations commerciales, industrielles et financières. Capital: fr. 500 000, versé à concurrence de fr. 100 000, divisé en 5000 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Droz, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle, Bruno Manfred Egli, décédé; Albert Sathé, Jean Alibert, Eugène Zmijewski et Hans Hofer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 1, quai du Mont-Blanc, chez Banque de l'Union européenne en Suisse SA.

19 octobre 1979

**Adler, Garage du Gd-Pré, à Genève (FOSC du 3.10.1972, p. 2558).** Objet actuel: garage avec atelier de réparations. Adresse: 55, rue Schaub.

19 octobre 1979

**Amiro SA, à Genève (FOSC du 26.6.1979, p. 2051).** Nouvelle raison de commerce: **Rowe (Europe) SA.** But modifié: importation d'appareils électriques ou automatiques, notamment des appareils de distribution automatique et des appareils de jeux et à musique de «Rowe International Inc.» (USA) pour les distributeurs des pays d'Europe; acquisition, brevets et licences s'y rapportant; vente et entretien desdits appareils. Statuts modifiés le 10.10.1979.

19 octobre 1979

**EAC Company SA, en liquidation, à Genève, achat et vente de terrains et immeubles hors de Suisse (FOSC du 12.9.1977, p. 2962).** Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 octobre 1979

**Entreprise de participations immobilières et du bâtiment SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 10.8.1977, p. 2621).** Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 octobre 1979

**Selas Corporation of America, European Division SA, en liquidation, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 1.2.1978, p. 326).** Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 octobre 1979

**Tobatrade SA, en liquidation, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 7.11.1977, p. 3557).** Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 octobre 1979

**Amas SA, Genève, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 29.3.1979, p. 986).** Signature collective à deux a été conférée à Ernst Klossner, de Dientigen, à Veigy-Foncenex (F), sous-directeur.

19 octobre 1979

**IIS SA Interchange Interservices, en liquidation, à Genève, participations, etc. (FOSC du 10.7.1979, p. 2209).** L'administrateur et liquidateur Roméo Weber est maintenant domicilié à Lugano. Nouveau domicile de liquidation de la société: Lugano, via Tesserete 51, chez Roméo Weber.

19 octobre 1979

**Ineg SA, à Genève, toutes constructions dans les domaines du bâtiment, etc. (FOSC du 22.1.1979, p. 208).** Signature collective à deux a été conférée à Peter Rittmeyer, de Saint-Gall, à Carouge GE, directeur.

19 octobre 1979

**Marquise SA, à Genève, consignation et taille de pierres précieuses, etc. (FOSC du 2.8.1979, p. 2478).** L'administratrice Erika Zbinden signe désormais individuellement.

19 octobre 1979

**PPG Industries International SA, à Genève, préparation de produits et de marchandises de diverse nature, etc. (FOSC du 18.1.1979, p. 172).** Les pouvoirs de H. Edwin Schultz sont radiés.

19 octobre 1979

**Xedar Overseas SA, à Genève, représentation des produits de Xedar Corporation, Colorado (USA), etc. (FOSC du 1.5.1979, p. 1392).** Hans R. Bucher, de Lucerne, à Boulder (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**300502.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1979. E. Keller AG, Florastrasse 10, 8610 Uster. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 174538. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1979 an.

Papierwaren, nämlich Formulare, Geschäftsbücher, Loseblätterbücher, Drucksachen, Artikel für Durchschreibebuchhaltungen und für den Bürobedarf, alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 16)



**300503.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1979. AMC International Alfa Metalcraft Corporation AG (AMC International Alfa Metalcraft Corporation S.A.) (AMC International Alfa Metalcraft Corporation Ltd.) (AMC International Alfa Metalcraft Corporation S.p.A.), Buonaserstrasse 30, 6343 Rotkreuz. - Fabrikation und Handel.

Thermometer für Pfannendeckel. (Int. Kl. 9)



**300504.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1979. Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, 4600 Olten. - Fabrikation und Handel.

Seife, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Deodorants, Parfüms. (Int. Kl. 3)



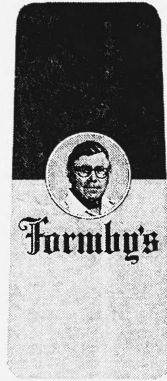
**300505.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979. Landstingens Inköpscentral LIC ekonomisk förening, Svetsarvägen 20, Solna (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)



**300506.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1979. Formby's Inc., 402 Mills Road, Olive Branch (Mississippi, USA). - Fabrikation und Handel.

Holzleim; Tungöl-Firnisse, Zitronenöl-Möbelbehandlungsmittel und Beizen; Mittel zum Wiederaufarbeiten von Möbeln; Möbelreinigungsmittel, Farbentfernungsmittel; Farbentfernungspulvermittel; Gummihandschuhe; Abstaub- und Polierhandschuhe; Stahlwolle. (Int. Kl. 1, 2, 3, 21)



**300507.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1979. Cerwin-Vega, Inc., 12250 Montague Street, Pacoima (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronisch gesteuerte Tonverstärkungsanlagen, einschliesslich Lautsprecher und Lautsprecheranlagen sowie andere audio-elektronische Teile. (Int. Kl. 9)



**300508.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1979. Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176070. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

CILAG-CHEMIE

**300509.** Data del deposito: 27 marzo 1979. DCI Holding GmbH, Stauffacherweg 14, 6006 Lucerna. - Commercio.

Borse, borsette e valigie; scarpe, stivali, sandali e pantofole. (Cl. int. 18, 25)



**300510.** Data del deposito: 26 marzo 1979. Sandi Bruno, Via S. Pietro 41, Padova (Italia). - Fabbricazione. - Rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. 173987. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 gennaio 1979.

Gioielli. (Cl. int. 14)

sb

Marchio d'artefice: n. 6143.

**300511.** Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979. Lothar Karmoll offene Handelsgesellschaft, Industriestrasse 80-82, Pforzheim-Huchenfeld (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 174109. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1979 an.

Silberlöffel, Mokkalöffel, Wappenhänger, Anstecker. (Int. Kl. 8, 14)

KARO

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6146.

**300512.** Date de dépôt: 22 mai 1979. Adrien Milleret, 79, rue Liotard, 1203 Genève. - Fabrication.

Toute bijouterie, tels que bagues, bracelets, colliers, boucles d'oreilles, boutons de manchettes et objets or. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 1654.

**300513.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1979. Hans Peter Gloor AG, Hegenheimermatweg 61a, 4123 Allschwil. - Handel.

Ledertaschen, Portemonnaies, Schlüsselteuis, Brieftaschen, Lampenschirme, Regenschirme, Hemden und T-Shirts. (Int. Kl. 11, 18, 25)

giorgio

**300514.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1979. Kristy Wells, Inc., 53 West 23rd Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Erzeugnisse für die Nagelpflege, einschliesslich künstlicher Fingernägel. (Int. Kl. 3)

Kristy Wells  
KRAZY NAILS







## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse durant les trois premiers trimestres de 1979

Il ressort d'un communiqué de la Direction générale des douanes que les importations suisses se sont accrues de 3517,2 millions de francs ou de 11,1% pendant les neuf premiers mois de l'année en cours, en comparaison de la période de référence de 1978, pour s'élever à 35 092,7 millions de francs. Comme l'indice des valeurs moyennes montait de 1,4%, une progression réelle de 9,6% s'est ensuivie. Les valeurs moyennes du troisième trimestre se sont établies carrément au-dessus du niveau atteint un an auparavant, auquel elles étaient encore restées légèrement inférieures le premier semestre. Cette variation s'explique essentiellement par le renchérissement massif des produits énergétiques, qui a surtout déclenché, le troisième trimestre, une accélération de la croissance nominale, relativement faible les deux premiers. Abstraction faite des mouvements exceptionnels, observés depuis longtemps dans le secteur des pierres gemmes, les entrées se seraient amplifiées de 6 à 7% en termes réels, et les valeurs moyennes de 3% au moins.

Evolution de la balance commerciale<sup>1)</sup>

janv.-sept.	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportations en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
1975	21 632	25 807,6	2 606	24 192,7	-1 614,9	93,7
1976	21 863	26 670,9	2 995	26 488,2	- 182,7	99,3
1977	22 914	31 997,6	3 272	30 490,8	-1 506,8	95,3
1978	24 061	31 575,5	3 120	30 752,7	- 822,8	97,4
1979	24 764	35 092,7	3 662	31 795,1	-3 297,6	90,6

<sup>1)</sup> Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1978, sans l'or industriel

Les exportations (31 795,1 millions de francs) ont nominalelement dépassé de 1042,4 millions de francs, ou de 3,4%, et de 1,8% en termes réels le résultat obtenu un an auparavant, conjointement avec une augmentation de 1,6% des valeurs moyennes. L'évolution subie par les pierres gemmes a cependant aussi faussé ces chiffres. Sans ces influences, l'accroissement nominal et réel aurait atteint environ 2,5%, et les prix moyens se seraient stabilisés au niveau de l'année dernière.

La différence entre le surcroît des entrées et celui des sorties a provoqué une lourde aggravation du passif de la balance commerciale: en l'espace d'un an, le déficit a quadruplé pour se fixer à 3297,6 millions de francs.

Importation  
(cf. tableau I)

Par rapport aux trois quarts de l'année 1978, les importations de produits énergétiques ont dénoté une plus-value de 1388,4 millions de francs ou de 55,1% consécutive au renchérissement (+61,7%), en particulier depuis le milieu de l'année: en effet, l'indice des valeurs moyennes, qui avait progressé de 39,4% le premier semestre, a monté de 103,0% le troisième trimestre. Malgré une légère reprise ce même trimestre, un recul de 4,1% s'est produit, en termes réels, pour l'ensemble de la période étudiée. Les arrivages de matières premières et de demi-produits se sont intensifiés de 1213,7 millions de francs ou de 9,5%. En termes réels, on a enregistré un accroissement de 15,3%, du fait de la baisse des prix (-5,1% en moyenne). Abstraction faite des influences exceptionnelles dues aux pierres gemmes, le taux de croissance réelle se serait réduit de moitié, et les prix auraient légèrement surpassé le niveau atteint l'année passée. Il faut mentionner en premier lieu l'augmentation nominale et réelle des fournitures de produits chimiques, de métaux et d'ouvrages en métaux ainsi que de matières plastiques. L'approvisionnement en biens de consommation a redoublé, tant nominalelement qu'en termes réels (respectivement +627,9 millions de francs ou 5,8% et +6,2%), bien que les valeurs moyennes aient fléchi de 0,4%. Cette avance a tenu en particulier aux achats de vêtements et de lingerie, de voitures de tourisme, de meubles et de petite ébénisterie, d'objets d'art et d'antiquités ainsi que de chaussures. Les entrées de biens d'équipement se sont amplifiées nominalelement de 287,3 millions de francs ou de 5,2% et de 11,3% en termes réels, alors que l'indice des valeurs moyennes rétrogradait de 5,5%. Les acquisitions de machines et d'appareils se sont révélées supérieures à la valeur notée un an auparavant, celles de véhicules utilitaires en revanche, inférieures.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	janv.-sept. 1978	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1978	janv.-sept. 1979
Matières premières, demi-produits	11 534	12 726	12 793,8	14 007,5
Produits énergétiques	10 622	10 097	2 521,4	3 909,8
Biens d'équipement	272	312	5 515,5	5 802,8
Biens de consommation	1 632	1 630	10 744,8	11 372,7
Total	24 061	24 764	31 575,5	35 092,7

En chiffres absolus, les principales majorations se sont inscrites au compte des huiles brutes et des distillats de pétrole (+1364,0 millions de francs), des substances chimiques de base et des plastiques non moulés (+412,3 millions), des machines et des appareils électriques (+200,6 millions), des machines non électriques (+144,2 millions), de l'habillement et de la lingerie (+143,0 millions), des voitures de tourisme (+125,6 millions), des métaux précieux et des pierres gemmes (+125,0 millions), des ouvrages en métaux (+105,3 millions) et des métaux non ferreux (+96,3 millions). Les achats d'aéronefs (-222,9 millions), de denrées alimentaires (-158,0 millions), de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (-57,3 millions) ainsi que de matières premières agricoles (-42,0 millions de francs) ont par contre diminué.

## Importation

## Tableau I

	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1979
Produits agricoles et sylvicoles	3835,6	- 1,7	- 4,2
dont: Matières de base	544,1	- 7,2	- 7,9
Denrées alimentaires	2177,3	- 6,8	- 5,8
Tabacs bruts	124,8	4,4	-16,0
Boissons	405,7	13,3	5,8
Produits sylvicoles	425,1	19,9	5,0
Produits énergétiques	3909,8	55,1	61,7
dont: Huiles brutes, distillats	3711,8	58,1	67,0
Textiles et habillement	3484,0	9,4	1,4
dont: Matières textiles	285,4	- 6,7	- 6,0
Fils	215,5	5,6	0,4
Tissus	418,4	13,0	3,3
Habillement et lingerie	1660,8	9,4	2,0
Chaussures	387,6	20,2	3,8
Papier et ouvrages en papier	1143,3	12,4	1,5
dont: Matières de base	146,3	12,6	15,2
Papiers et cartons	434,9	9,3	- 2,6
Livres, journaux, revues	333,5	15,5	4,1
Cuir, caoutchouc, plastique	1176,1	11,2	- 0,5
dont: Peaux et cuirs	272,3	14,6	6,0
Caoutchouc	323,8	2,6	- 6,2
Ouvrages en plastique	580,0	15,1	0
Produits chimiques	3868,9	20,3	4,2
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	2089,7	24,6	6,9
Produits pharmaceutiques	533,4	9,7	4,3
Matériel de construction, céramique, verre	657,7	10,3	- 0,8
Métaux, ouvrages en métaux	3238,2	9,5	3,7
dont: Fer et acier	1279,4	6,6	1,8
Métaux non ferreux	622,5	18,3	11,8
Ouvrages en métaux	1336,3	8,6	2,2
Machines	5118,6	7,2	- 3,2
dont: Machines non électriques	2825,3	5,4	- 7,6
Machines, appareils électriques	2293,3	9,6	2,6
Véhicules	3537,3	0,7	- 7,1
dont: Voitures de tourisme	2244,1	5,9	- 1,8
Autocars, camions	554,3	18,2	3,8
Avions	344,3	-39,3	-41,9
Instruments, horlogerie	3878,4	4,2	-16,9
dont: Instruments optiques	350,1	20,8	0
Appareils mécaniques de précision	318,3	9,7	17,2
Métaux précieux industriels	2424,1	5,4	-26,6
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	571,9	- 9,1	- 1,0
Autres produits divers	1244,9	12,0	- 6,0
dont: Meubles, petite ébénisterie	517,0	19,1	2,5

## Exportation de nos principales industries

## Tableau II

	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1979
Industrie métallurgique	16186,1	2,7	0,3
dont: Machines non électriques	6178,1	0,2	- 2,2
Machines et appareils électriques	3433,8	5,9	- 1,9
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	1067,3	8,4	- 2,9
Horlogerie	2272,9	- 6,9	11,4
Aluminium	357,4	14,9	- 6,6
Ouvrages en métaux	1722,7	3,0	6,1
Industrie chimique	6609,6	3,9	- 1,8
dont: Matières colorantes	965,1	3,4	- 7,3
Produits pharmaceutiques	2626,2	0,7	3,2
Matières plastiques, non moulées	325,8	15,8	- 7,0
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	326,6	- 1,2	-10,4
Cosmétiques et parfumerie	93,5	12,0	- 3,3
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	348,6	- 2,3	- 1,4
Produits chimiques, autres	1923,7	9,0	- 3,5
Textiles et habillement	2309,3	4,9	- 3,7
dont: Fibres chimiques	69,7	17,9	6,7
Fils de fibres chimiques	367,5	14,1	5,8
Tissus de fibres chimiques	179,0	- 0,7	- 5,9
Tissus de soie	16,4	- 6,8	-11,8
Fils de laine	39,9	17,2	- 8,4
Tissus de laine	50,7	- 1,1	- 3,7
Fils de coton	126,7	21,1	-14,2
Tissus de coton	358,9	7,5	- 9,1
Broderies	143,4	3,0	13,6
Tapis et couvre-parquets textiles	46,0	- 2,0	- 0,8
Bonneterie	224,3	- 2,0	- 9,4
Habillement et confection	266,1	- 3,3	- 2,3
Chaussures	139,1	2,0	- 5,7
Denrées alimentaires et tabacs	1016,4	- 6,4	- 1,7
dont: Fromage	319,9	- 5,1	.
Lait conservé, farines pour enfants	23,0	- 7,7	.
Chocolat	86,4	- 1,1	.
Soupes, bouillons	58,6	-29,9	.
Tabacs manufacturés	198,0	-12,7	5,4
Livres, journaux	195,5	5,7	6,5



## Exportation

(cf. tableau II)

Les exportations de matières premières et de demi-produits se sont renforcées de 1065,8 millions de francs ou de 9,2%, en comparaison des neuf premiers mois de 1978. Compte tenu d'une hausse de 2,9% des valeurs moyennes, l'accroissement réel s'est monté à 6,1%. L'élimination des mouvements exceptionnels dans le secteur des pierres gemmes aurait révélé un taux de progression réelle un peu plus prononcé et des valeurs moyennes légèrement inférieures au niveau correspondant de l'année dernière. Une augmentation appréciable, tant en valeur qu'en volume, a surtout caractérisé les livraisons de produits chimiques, de métaux et d'ouvrages en métaux, de textiles, de matériel électrique et de papier. Les envois de biens d'équipement ont nominalement dépassé de 303,8 millions de francs ou de 3,0% et de 5,6% en termes réels les résultats obtenus un an auparavant, bien que les prix aient diminué de 2,5%. On a notamment constaté une multiplication des sorties de machines et d'appareils électriques, de machines pour le travail des métaux et des machines motrices ainsi que d'instruments et d'appareils médicaux. Les ventes de biens de consommation ont nominalement faibli de 3,7% (-328,7 millions de francs) et de 8,0% en termes réels, tandis que les prix augmentaient de 4,6% en moyenne. Ce tassement a tenu en premier lieu à la réduction de la demande d'horlogerie ainsi que de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	janv.-sept. 1978	1979	janv.-sept. 1978	1979
Matières premières, demi-produits	2 388	2 897	11 624,9	12 690,7
Produits énergétiques	65	68	27,9	29,4
Biens d'équipement	294	307	10 263,8	10 567,6
Biens de consommation	373	391	8 836,1	8 507,4
Total	3 120	3 662	30 752,7	31 795,1

Les livraisons de l'industrie métallurgique, dont la valeur moyenne ne variait guère, se sont accrues nominalement de 2,7% (+422,8 millions de francs) et de 2,4% en termes réels. En l'occurrence, un net redoublement des ventes de machines et d'appareils électriques (+189,8 millions ou 5,9%), d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision (+82,5 millions ou 8,4%), d'ouvrage en métaux (+50,6 millions ou 3,0%) et d'aluminium (+46,3 millions ou 14,9%) a contrecarré le recul de l'horlogerie (-169,1 millions ou 6,9%). L'accroissement réel le plus sensible a caractérisé l'aluminium (+23,0%), les instruments d'optique et appareils de mécanique de précision (+11,6%) ainsi que les machines et appareils électriques (+7,8%). Les prix sont généralement restés au-dessous du niveau de l'année passée, sauf pour l'horlogerie et les ouvrages en métaux. L'industrie chimique est parvenue à élargir ses débouchés de 250,0 millions de francs ou de 3,9% nominalement et de 5,9% en termes réels, et même à accentuer son expansion de trimestre en trimestre, depuis le début de l'année. Par rapport à la période de référence de 1978, les expéditions d'autres produits chimiques se sont particulièrement amplifiées (+158,3 millions ou 9,0%; +13,0% en termes réels), tout comme celles de plastiques non moulés (+44,5 millions ou 15,8%; +24,5%) et de matières colorantes (+31,9 millions ou 3,4%; +11,7%). Les fournitures de textiles et d'habillement se sont intensifiées de 8,9% en termes réels. Compte tenu de la baisse des valeurs moyennes (-3,7%), l'augmentation nominale s'est élevée à 4,9% (+107,7 millions). Pour la première fois depuis fin 1977, le niveau moyen des prix du troisième trimestre a de nouveau dépassé celui de l'année antérieure. On a surtout réalisé un meilleur chiffre d'affaires avec les fils en fibres chimiques (+45,5 millions ou 14,1%), les tissus (+25,2 millions ou 7,5%) et les fils de coton (+22,1 millions ou 21,1%). Les fils de coton et de laine (respectivement +41,2 et +28,0%)

ainsi que les tissus de coton (+18,4%) ont connu une progression réelle, jointe toutefois à une chute des prix, toutes deux supérieures à la moyenne. La diminution des ventes de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs (-69,0 millions ou 6,4%; -4,8% en termes réels) a surtout concerné les envois de tabacs manufacturés (-28,8 millions ou 12,7%), de soupes et de bouillons (-24,9 millions ou 29,9%) et de fromage (-17,2 millions ou 5,1%). L'écoulement de métaux précieux et de pierres gemmes s'est signalé par un accroissement considérable (+332,5 millions ou 15,3%), en revanche celui de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, par une réduction (-98,7 millions de francs ou 17,2%).

Répartition géographique  
(cf. tableau III)

D'une année à l'autre, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont marqué un élargissement de 3320,3 millions de francs ou de 12,1%, auquel les fournitures de la CEE (+3102,7 millions de francs ou 14,6%) contribuaient pour plus de neuf dixièmes. Le ravitaillement s'est notamment intensifié en République fédérale d'Allemagne (+1194,9 millions), en France (+673,8 millions), en Italie (+587,5 millions), aux Pays-Bas (+366,1 millions) et en Union belgo-luxembourgeoise (+227,4 millions). Parmi les pays de l'AELE (+231,4 millions ou 10,2%), l'Autriche (+100,1 millions) et la Suède (+87,8 millions) ont avant tout livré plus de marchandises. La réduction des arrivages des Etats extra-européens de l'OCDE (-66,2 millions ou 1,9%) a dépendu de la diminution des achats aux Etats-Unis d'Amérique (-90,2 millions). L'augmentation des entrées en provenance des pays non membres de l'OCDE (+196,9 millions ou 4,9%) s'explique par le renforcement de l'approvisionnement aussi bien dans les pays en voie de développement (+106,8 millions ou 3,9%) que dans les Etats à économie planifiée (+67,9 millions de francs ou 5,6%).

L'accroissement des exportations dans les pays de l'OCDE (+1433,5 millions de francs ou 6,5%) a surtout tenu au renforcement des livraisons dans les Communautés européennes (+1362,3 millions ou 9,4%), mais notamment en République fédérale d'Allemagne (+730,4 millions), Italie (+306,3 millions), Grande-Bretagne (+185,7 millions) et France (+104,6 millions). Tandis que les sorties destinées à l'Association de libre-échange diminuaient légèrement (-22,0 millions ou 0,8%), les fournitures ont redoublé dans les autres Etats européens de l'OCDE (+41,0 millions ou 4,5%). Les débouchés ont dépassé de 52,1 millions de francs ou de 1,5% la valeur acquise un an auparavant dans les pays extra-européens de l'OCDE, en raison de l'augmentation des expéditions au Japon (+104,6 millions). Les envois se sont considérablement atténués dans les Etats non membres de l'OCDE (-391,2 millions ou 4,4%). Les ventes ont diminué de 241,0 millions de francs ou de 3,4% dans les pays en voie de développement, parmi lesquels l'Iran (-322,9 millions), le Nigeria, la Libye et le Ghana avant tout se procuraient moins de marchandises suisses. On a de même enregistré une régression des expéditions dans les Etats à économie planifiée (-135,8 millions ou 9,0%), dont pâtissait en particulier l'Union soviétique (-53,9 millions de francs).

Avec les Etats de l'OCDE, la balance commerciale s'est soldée par un déficit de 7517,0 millions de francs, soit 1886,0 millions ou un tiers de plus qu'au cours des neuf premiers mois de l'année dernière. Le solde passif s'est alourdi de 1740,4 millions ou de 25,7% et s'est élevé à 8504,2 millions de francs avec la CEE, et l'actif a diminué de plus de deux cinquièmes (-253,4 millions) avec l'AELE (360,3 millions). L'actif qui résultait des échanges de marchandises avec les Etats extra-européens de l'OCDE a passé de 13,8 à 132,1 millions de francs. L'excédent d'exportation s'est réduit de 588,1 millions ou de 12,2% pour tomber à 4219,3 millions de francs avec les Etats non membres de l'OCDE. Le solde actif s'est en effet atténué de 347,8 millions ou de 8,1% avec les pays en voie de développement (3970,3 millions) et de 203,7 millions de francs ou de 67,2% avec les Etats à économie planifiée (99,2 millions de francs).

Commerce extérieur par régions économiques<sup>1)</sup>

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1979	janv.-sept. 1979
OCDE-Total	30862,0	23345,0	12,1	6,5
- OCDE-Europe	27378,5	19729,4	14,1	7,5
- CEE	24420,1	15915,9	14,6	9,4
- Allemagne (R.F.)	10094,7	6305,1	13,4	13,1
- France	4581,5	2741,4	17,2	4,0
- Italie	3643,3	2241,9	19,2	15,8
- Pays-Bas	1536,9	920,3	31,3	3,8
- Belgique-Luxembourg	1464,8	915,6	18,4	6,0
- Grande-Bretagne	2715,0	2311,2	0,8	8,7
- Danemark	302,4	391,7	6,8	-14,8
- Irlande	81,5	88,7	16,3	26,2
- AELE	2497,4	2857,7	10,2	- 0,8
- Autriche	1332,7	1440,9	8,1	- 2,1
- Norvège	129,0	264,6	14,7	-10,6
- Suède	722,7	667,2	13,8	2,3
- Portugal	86,6	246,2	5,0	2,4
- Finlande	194,6	228,0	12,9	8,4
- Islande	31,7	10,8	2,3	21,3
- autres pays	461,0	955,8	12,8	4,5
- OCDE-Pays extra-européens	3483,4	3615,5	- 1,9	1,5
- USA	2271,0	2126,3	- 3,8	- 2,1
- Canada	160,9	271,4	3,1	- 7,7
- Japon	987,5	948,7	3,1	12,4
- Australie/Nouvelle-Zélande	64,0	269,1	-14,4	6,2
Pays non-OCDE	4230,8	8450,1	4,9	- 4,4
- en voie de développement	2841,9	6812,2	3,9	- 3,4
- dont: OPEP	911,9	2002,3	20,6	-23,0
- à économie planifiée	1280,1	1379,3	5,6	- 9,0
- en Europe	1203,0	1238,1	5,3	- 9,7
- en Asie	77,0	141,3	10,3	- 1,9
- Afrique du Sud	108,8	258,6	25,5	- 5,3
Total général	35092,7	31795,1	11,1	3,4

<sup>1)</sup> Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'OCDE (Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

Ernennungen von Botschaftern

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen: Olivier Exchaquet, zurzeit Leiter der Ständigen Mission der Schweiz bei den internationalen Organisationen in Genf...

Nomination d'Ambassadeurs

Le Conseil fédéral a procédé aux nominations suivantes: Olivier Exchaquet, actuellement Chef de la Mission permanente de la Suisse près les organisations internationales à Genève...

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschaft» Diese von der Kommission für Konjunkturfragen verfasste Publikation, dient als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quinquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft...

Ernennung eines Postenchefs in Catania

Das Department für auswärtige Angelegenheiten gibt folgende Ernennung bekannt: Hans Boesiger, zum Schweizerischen Konsul in Catania. Er übernimmt die Nachfolge des im August 1979 verstorbenen Louis Boiteux.

Nomination d'un nouveau Chef de poste à Catane

Le Département des affaires étrangères communique la nomination suivante: M. Hans Boesiger, en qualité de Consul de Suisse à Catane. Il succède à M. Louis Boiteux, décédé en août 1979.

Neues Sonderheft

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im Juli 1979 erschien als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1979 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Nouvelle publication

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois de juillet 1979 le 91<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Objectifs, moyens et organes de la politique conjoncturelle

Supplément n° 83 de «La Vie économique» La Commission de recherches économiques a publié un exposé en français et en allemand qui a servi de base à la proposition d'un nouvel article constitutionnel 31quinquies visant à stabiliser la situation économique.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Wiram Anlage-Gesellschaft, Zürich

Mitteilung an die Inhaber von Vorzugs-Aktien von Fr. 500.- Nennwert und Stamm-Aktien von Fr. 1.- Nennwert

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre dieser Gesellschaft vom 23. Januar 1979 hat beschlossen, die Firmabezeichnung in

Phoenix Invest AG, Zürich

abzuändern. Sämtliche Inhaber von Vorzugs- und Stamm-Aktien Wiram Anlage-Gesellschaft werden nun eingeladen, ihre Titel, versehen mit den laufenden Coupons 5 bis 20, ab Donnerstag, den 1. November 1979, bei einer der schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft...

Hesta AG, Zug

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1978/79 je Namenaktie und je Genussschein eine Dividende von Fr. 12.50 brutto zur Ausschüttung. Die Dividende auf den Namenaktien wird durch die Gesellschaft den Aktionären direkt ausbezahlt.



Jahre ROCHAT IN DER SCHWEIZ

An diesem Jubiläumsanlass wollen wir soviele Menschen wie nur möglich teilhaben lassen. Aus diesem Grund gewähren wir während eines ganzen Monats (ab Erscheinen dieses Inserates) 20 % Rabatt!

Üebersetzungen / Dolmetscherdienst & Kongressorganisationen

Hier ausschneiden

20% Rabatt für einen Monat auf sämtlichen Dienstleistungen unserer Firma. (Bitte in jedes Feld nur einen Buchstaben) Name/Firma, Strasse, PLZ/Ort, Telefon, Sachbearbeiter. Bitte einsenden an: J.P. ROCHAT / Seestrasse 231 / 8700 Küsnacht

ROCHAT...damit Sie immer verstanden werden!



COUPON

## Skilift Maloja AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. November 1979, 20 Uhr, im Restaurant Alpina, Maloja.

#### Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 20. Oktober 1978.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1978/79, der Bilanz per 30. Juni 1979 und des Revisorenberichtes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung.
6. Wahlen.
7. Vereinfachung des Billetwesens.
8. Orientierung über den Prozess Claluna und Cons.
9. Varia.

Maloja, den 26. Oktober 1979

Der Verwaltungsrat

## Ecus N.A. SA, Lugano

### Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per il giorno 9 novembre 1979, alle ore 15.30, presso l'ufficio dell'avvocato Bolla-Bonzanigo, via Mazzini 14, 6900 Lugano, con il seguente

#### Ordine del giorno:

1. Situazione finanziaria 1977/1978, relazione del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di revisione.
2. Liquidazione della società.
3. Cambiamento del consiglio d'amministrazione e scarico agli amministratori uscenti.
4. Nomina di un nuovo ufficio di revisione.
5. Diversi.

Le giustificazioni bancarie dell'avvenuto deposito delle azioni saranno considerate come biglietto d'ammissione.

Il consiglio d'amministrazione

## KAFAG

Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds  
Tel.: 01 21147 50

# Coupon-Auszahlungen per 1. November 1979



Anlagefonds für Aktien von Unternehmen der industriellen Automation und der Büro-maschinenbranche

Gegen Coupon Nr. 18 werden ausbezahlt:

Fr. 1.90 Bruttobetrag, abzüglich  
Fr. - .665 eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 1.235 netto pro Anteil



Anlagefonds für Aktien pharmazeutischer Unternehmen

Gegen Coupon Nr. 20 werden ausbezahlt:

Fr. 3.30 Bruttobetrag, abzüglich  
Fr. 1.155 eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 2.145 netto pro Anteil



Anlagefonds für schweizerische und andere europäische sowie amerikanische und kanadische Werte

Gegen Coupon Nr. 24 werden ausbezahlt:

Fr. 9.40 Bruttobetrag, abzüglich  
Fr. 3.29 eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 6.11 netto pro Anteil

Für nicht in der Schweiz domizilierte Personen, mit Bankenerklärung

Fr. 1.80 netto pro Anteil

Fr. 3.06 netto pro Anteil

Fr. 8.34 netto pro Anteil

Zahlbar bei den nachstehenden Emissions- und Couponzahlstellen, bei welchen auch die soeben erschienenen Rechenschaftsberichte 1978/79 erhältlich sind:



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

sämtliche Geschäftsstellen

Banque Pictet & Cie Genf  
Bank Wegelin & Co. St. Gallen

## Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 6. Oktober 1979 in Binningen verstorbenen

### Max Bock-Sova

geboren 1907, gew. Direktor, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Thiersteinerain 90, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschließlich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 31. November 1979 unter Angabe der betreffenden Bezeichnung schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 24. Oktober 1979

Erbschaftsamt Basel-Stadt

## Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich, Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

Zufolge Umstellung auf EDV ausserst günstig zu verkaufen

### Stielow-Adresskartenschränke

Jaeggi + Weibel AG  
Direktwerbung  
Buchhausstrasse 40, Postfach 8048 Zürich  
Telefon 01 52 93 00, intern 17

Günstig zu verkaufen

## 2 NCR 499 Verbuchungsautomaten 1 Magnetkontenleser und verschiedenes Zubehör

Standard Chartered Bank AG, Tel. 01 202 70 40

**Wer hat**  
in Europa als erstes Unternehmen das Inkassowesen voll computerisiert?  
Justitia AG  
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich  
Tel. 01/47 38 55

**Kauf Briefmarken** von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.  
Tel. (081) 72 18 89  
Briefadresse: B. Steinhilber  
Mettweg 73  
4144 Arlesheim

**Insertate erschliessen den Markt**

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Vendre en Suisse romande vous intéresse-t-il?

Nous sommes une entreprise de meubles métalliques, tôlerie du bâtiment et éléments de serrurerie normalisée, installée depuis 25 ans, et cherchons pour élargir notre programme de vente la

## représentation

de produits de qualité qui trouveraient un débouché auprès de notre clientèle d'architectes, entrepreneurs, serruriers, établissements commerciaux et industriels.

Nous accueillerons avec intérêt toute proposition.

Ecrire sous chiffre PY 359 510, à Publicitas, 1002 Lausanne

Firmen, die interessiert sind, ihre Importe aus Oststaaten durch

## Gegengeschäfte

zu verbilligen, ersuchen wir um Kontaktaufnahme unter Chiffre K 03 - 991 364, an Publicitas, 4010 Basel

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummistempeln  
Numeroteure  
Datumstempeln

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG  
Pérolles 33 Tel. (037) 22 10 29

## Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld in minimaler Zeit mit einem Maximum an Diskretion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1 000.- bis Fr. 30 000.- ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt. Wenden Sie sich nur an:

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr.

Name ... Vorname ...

Strasse ... Nr. ...

PLZ ... 01